

PIANO PLURIENNALE DELLA FORMAZIONE 2024-2026					MEHRJÄHRIGER AUS- UND WEITERBILDUNGSPLAN 2024-2026				
Argomenti a carattere generale e competenze trasversali					Allgemeine Themen und bereichsübergreifende Zuständigkeiten				
A) Comunicazione istituzionale e comunicazione dei settori con i cittadini	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa (docenza interna, docenza esterna, corsi a catalogo, convegni, istruzioni operative e materiale didattico in intranet)	Anno	A) Informationen über die Tätigkeit der Gemeinde und Kommunikation der Bereiche mit den Bürgern	Ziele	Zielgruppe	Kursart (Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Tagungen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet)	Jahr
corsi di aggiornamento per esperti della comunicazione - giornalisti	aggiornamento specialistico anche a carattere obbligatorio	giornalisti ed esperti della comunicazione	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Fortbildungen für Fachkräfte der Kommunikation - Journalisten	Fachspezifische Kurse, auch in Form von Pflichtkursen	Journalisten und Fachkräfte der Kommunikation	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
comunicazione scritta - semplificazione del linguaggio amministrativo	migliorare la capacità di scrivere in modo formalmente e proceduralmente corretto, chiaro e comprensibile, anche nel rispetto del corporate	tutto il personale amministrativo interessato	docenza interna ed esterna, corsi a catalogo	2024-2026	Schriftliche Kommunikation - Vereinfachung der Amtssprache	Verbesserung der Fähigkeiten, formell und verfahrensmäßig korrekt und gleichzeitig verständlich zu schreiben, auch unter Beachtung des Corporate	das interessierte Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
tecniche di accoglienza delle diverse tipologie di pubblico (informazioni, accesso agli strumenti informativi, ecc.)	migliorare la capacità di gestire l'accoglienza dell'utente, in base alla tipologia di pubblico (di lingua e cultura differente, disabile, ecc.) con riguardo all'erogazione delle informazioni e all'accesso ai diversi servizi. Sviluppare le competenze per la gestione di utenti problematici	personale di uffici con elevato front-office o aumenti dei carichi di lavoro, Ufficio Personale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Techniken zur Beratung der Dienstleistungsempfänger (Information, Verwendung von PCs usw.)	Verbesserung der Techniken zur Beratung der Dienstleistungsempfänger je nach Zielgruppe (Sprache, Kultur, Personen mit Beeinträchtigungen) und Information über die verschiedenen Dienste. Techniken für den Umgang mit schwierigen Kunden	Personal mit verstärktem Front-office-Dienst oder erhöhte Arbeitsbelastung und Amt für Personalwesen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
la comunicazione telefonica	migliorare la capacità di gestire l'utenza telefonica e di gestire le richieste a distanza	tutto il personale amministrativo interessato	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Telefonische Kommunikation	Verbesserung der Fähigkeiten zur Verwaltung der Telefonanrufe und der Anfragen auf Distanz	das interessierte Verwaltungspersonal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
strategie e metodologie per una comunicazione scritta efficace nel web e con i vari social networks, strumenti e canali di comunicazione - diritto immagine/copyright; etica e deontologia della comunicazione pubblica	utilizzo corretto e consapevole degli strumenti di comunicazione esterna (comunicati, video, sito ecc.), a disposizione dell'Ente attraverso l'area comunicazione nel rispetto delle disposizioni in materia; migliorare l'efficacia della comunicazione istituzionale e di progetti/servizi sul sito internet (marketing), sui vari social networks e la redazione di relazioni	esperti di comunicazione, dirigenti, responsabili di servizio, esperti di segreteria, personale di back office	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Strategien und Methoden für eine wirksame Kommunikation im Web und in den sozialen Netzwerken, Kommunikationsinstrumente und Kommunikationskanäle Bild- und Copyrightrechte ; ethische und deontologische Richtlinien in der öffentlichen Kommunikation	Richtige und verantwortungsbewusste Nutzung der Instrumente der Kommunikation mit den Bürgern/innen (Pressemeldungen, Video, Webseite der Gemeinde usw.), die der Gemeinde über den Bereich Kommunikation im Einklang mit den geltenden Bestimmungen zur Verfügung stehen; Verbesserung der Wirksamkeit der Kommunikation der Verwaltung, über Projekte/Dienste auf der Webseite (Marketing), in den sozialen Netzwerken und Ausarbeitung von Berichten	Fachkräfte der Kommunikation, Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Sekretariatsfachkräfte, Personal im Backoffice	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
Web analytics italia - tecniche di analisi	Acquisire competenze per la corretta lettura dei dati statistici sull'uso delle piattaforme web	personale dell'area di comunicazione	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Web analytics Italien - Analysetechniken	Aneignung von Kenntnissen für eine bessere Analyse und ein besseres Verständnis der Webseite der Gemeinde und der sozialen Netzwerke	Personal des Bereichs Kommunikation	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
l'orientamento al cittadino di altra cultura, elementi verbali e non verbali del rapporto	migliorare la gestione dei cittadini con background culturale diverso dal nostro, con atteggiamenti più consoni ad un rapporto reciprocamente rispettoso ed equilibrato	personale di settori con ampio front office (centri civici, demografici, cimiteriale, altro)	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Dialog mit Bürgerinnen und Bürgern aus anderen Kulturreihen: verbale und nicht verbale Kommunikation	Verbesserung des Dialogs mit Bürgerinnen und Bürgern aus anderen Kulturreihen, der auf beiden Seiten einen respektvollen Austausch auf Augenhöhe ermöglicht	Personal aus Bereichen mit großen Frontoffices (Bürgerzentren, demographischer Dienst, Bestattungsdienst, andere)	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
B) Qualità dei servizi	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	B) Qualität der Dienste	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
percorsi di certificazione e di aggiornamento della qualità e carte dei servizi e di realizzazione di nuovi modelli/questionari per indagini di gradimento	sviluppare la conoscenza e l'utilizzo di singole metodologie per la certificazione della qualità e di indagini di gradimento - scelta del campione	direttore generale, dirigenti, responsabili di servizio, personale del settore	docenza esterna di valutatori o esperti della qualità, docenza interna	2024-2026	Qualitätszertifizierungsverfahren und Aktualisierung der Dienstcharts und Ausarbeitung von neuen Vordrucken/Fragebögen für die Erhebung der Kundenzufriedenheit	Ausbau der Kenntnisse über die Qualitätszertifizierungsverfahren, Erhebung der Kundenzufriedenheit und Definition der Stichprobe	Generaldirektor, Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, Personal des zuständigen Bereiches	Schulung durch externe Fachkräfte - Bewerber oder Experten im Bereich Qualität, interne Fachkräfte	2024-2026
tecniche e metodi per misurare e confrontare la qualità dei servizi offerte da società partecipate - benchmark	conoscere novità nella misurazione della qualità dei servizi delle società partecipate, conoscere best practice, fonti banche dati e metodologie	personale del settore	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2024-2026	Techniken und Methoden für die Messung und den Vergleich der Qualität der Dienste der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung - Benchmark	Einführung in die Neuheiten bei der Messung der Qualität der Dienste der Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung, Kenntnis der Best Practice, Datenbankquellen und Methoden	Personal des zuständigen Bereiches	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
Sistemi certificatori di qualità in generale e codici di condotta - per la Data Protection - DPMS 44001: 2016©	favorire la conoscenza dei sistemi di certificazione (in particolare ISO 9001:2015, UNI 11697:2017, UNI ISO 15489-1:2016 per la gestione documentale, ISO 45001 (Documento DIS) Sistemi di Gestione per la Salute e Sicurezza sul Lavoro)	personale dei settori interessati	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Qualitätszertifizierungssysteme im Allgemeinen und Verhaltenskodex für Data Protection - DPMS 44001: 2016©	Förderung der Kenntnisse über Zertifizierungssysteme (insbesondere ISO 9001:2015, UNI 11697:2017, UNI ISO 15489-1:2016 für die Aktenverwaltung, ISO 45001 (Dokument DIS) Systeme für die Verwaltung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz)	interessiertes Personal verschiedener Bereiche	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
C) Comunicazione interna ed intersettoriale, team-work, competenze personali(cd. soft skills) e benessere organizzativo	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	C) Interne und bereichsübergreifende Kommunikation, Team-work, persönlichen Kompetenzen (sog. Soft Skills) und Wohlbefinden am Arbeitsplatz	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
Modelli e tecniche di comunicazione interpersonale (compreso metodo PNL)	migliorare la capacità di gestire le relazioni con i colleghi. Acquisire tecniche per gestire in modo efficace i rapporti con il pubblico e con i colleghi. Migliorare la collaborazione tra le ripartizioni o settori, per aumentare l'efficacia e l'efficienza delle procedure trasversali, contribuendo in modo responsabile e propositivo al raggiungimento dei risultati	personale amministrativo vari settori, personale operaio e personale auxiliario	docenza esterna	2024-2026	Modelle und Techniken der zwischenmenschlichen Kommunikation (einschließlich das Neuro-Linguistische Programmieren)	Verbesserung der Fähigkeiten zur Gestaltung der Beziehungen zu den Mitarbeitern. Aneignung von Techniken, um die Beziehungen zu den Bürgern und Mitarbeitern effizient aufzubauen und zu pflegen. Verbesserung der Zusammenarbeit zwischen den Abteilungen oder Bereichen, um die Wirksamkeit und Effizienz der bereichsübergreifenden Verfahren zu verstärken	Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche, Arbeiter, Hilfspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
team work e team building, collaborazione interfunzionale e lavoro di gruppo, approfondimento dei concetti di mission	migliorare il clima, la collaborazione e la produttività all'interno dei settori. Migliorare lo spirito di squadra. Mantenere il team unito in smart working. Organizzare il team in smart working	personale amministrativo vari settori, personale operaio e personale auxiliario	docenza esterna	2024-2026	Team work und Team building, funktionsübergreifende Zusammenarbeit und Teamarbeit, Vertiefung des Konzepts von Mission	Verbesserung des Arbeitsklimas, der Zusammenarbeit und der Leistung innerhalb der einzelnen Bereiche. Verbesserung des Teamgeistes. Zusammenhalt und Organisation des Teams im Smart working	Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche, Arbeiter, Hilfspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
gestione dello stress lavorativo	apprendere le tecniche di gestione dello stress soprattutto in momenti di carico lavorativo molto intenso per imparare a razionalizzare ed evitare l'insorgere di conflitti	personale di uffici con elevato front-office o aumenti dei carichi di lavoro	docenza esterna	2024-2026	Stressbewältigung	Aneignung der Techniken zur Stressbewältigung vor allem in Situationen mit erhöhtem Arbeitsspum, um die Arbeit rationalisieren und Konflikte vermeiden zu können	Personal mit verstärktem Front-office-Dienst und erhöhte Arbeitsbelastung	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
parlare in pubblico	migliorare la capacità di esposizione di fronte al pubblico per presentazioni o formazione interna	dirigenti, responsabili di servizio, formatori interni	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Sprechen in der Öffentlichkeit	Verbesserung der Sprachgewandtheit vor Publikum, auch bei interner Ausbildung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, interne Fachkräfte für Schulungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
la gestione e la valutazione dei collaboratori- team leader	migliorare la gestione e la valutazione del personale sulla base dei profili di competenze, per una migliore produttività del settore e mobilità/intercambiabilità di compiti interni, sviluppo del team, tenendo conto anche delle politiche di conciliazione famiglia e lavoro e di benessere organizzativo	dirigenti e responsabili di servizio, coordinatori di piccoli gruppi di personale amministrativo, delle farmacie e personale operaio	docenza esterna - gruppo interattivo	2024-2026	die Personalführung und die Bewertung des Personals - Team Leader	Verbesserung der Führung und Bewertung des Personals aufgrund der Fachkompetenzen für bessere Leistungsergebnisse des Bereiches und Förderung der interner Mobilität, Entwicklung des Teams und des Austausches mit dem Ziel der Vereinbarkeit von Familie und Beruf und des Wohlbefindens am Arbeitsplatz	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, Koordinatoren kleiner Gruppen von Verwaltungspersonal, der Apotheken und der Arbeiter	Schulung durch externe Fachkräfte - interaktive Gruppe	2024-2026
attenzione all'immagine dell'Ente ed orientamento all'utente. Tecniche di decodifica della domanda e tecniche di negoziazione per il personale con front office. Gestione dei conflitti e burn-out, gestione dell'utente problematico e dell'aggressività dell'utenza	potenziare la capacità di rappresentare l'Ente verso l'esterno. Migliorare la capacità di gestire la relazione con l'utenza. Migliorare il benessere delle persone nella situazione di front line. Acquisire tecniche per gestire in modo efficace i rapporti con il pubblico. Potenziare la capacità di gestione dei conflitti e dello stress	tutto il personale amministrativo interessato	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Sorgfalt für das Image der Gemeinde und Ausrichtung auf Leistungsempfänger. Bedarfsschlüsselung und Verhandlungstechniken für das Front-Office-Personal. Konfliktbewältigung und burn-out, Umgang mit schwierigen bzw. aggressiven Kunden	Verstärkung der Fähigkeit zur Vertretung der Körperschaft in der Öffentlichkeit. Verbesserung der Fähigkeiten zur Gestaltung der Beziehungen zu Dienstleistungsempfängern. Verbesserung des allgemeinen Wohlbefindens der Personen in Front-line-Situationen. Aneignung von Techniken zur effizienten Planung der Beziehung zum Publikum. Ausbau der Fähigkeiten zur Konflikt- und Stressbewältigung	das interessierte Verwaltungspersonal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
tecniche di concentrazione, focalizzazione e memorizzazione. Precisione e affidabilità del lavoro	tecniche per migliorare l'attenzione e la concentrazione per ridurre il margine di errore sugli output/prestazioni, sistemi di controllo del lavoro	personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza esterna	2024-2026	Konzentrations-, Fokusierungs- und Memorisierungstechniken. Präzision und Verlässlichkeit bei der Arbeit	Verbesserung der Aufmerksamkeit und der Konzentration, um die Fehlerquote bei Outputs/Leistungen zu reduzieren; Systeme für die Kontrolle der Arbeitsvorgänge	Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
coaching individuale, team-coaching e benessere organizzativo	migliorare la capacità di confronto e gestione. Implementare modalità di individuazione dei punti di forza e dei punti critici dei collaboratori, per migliorare e sviluppare al meglio le loro competenze sulla base delle esigenze dell'Ente e delle propensioni degli stessi collaboratori	dirigenti, responsabili di servizio con eventuali collaboratori	docenza esterna - gruppo interattivo	2024-2026	Individuelles Coaching und Team-coaching und Wohlbefinden am Arbeitsplatz	Verbesserung der Führungs-, Argumentations- und Diskussionskompetenzen. Stärken und Schwächen der Mitarbeiter erkennen, um ihre Kompetenzen gemäß den Erfordernissen der Verwaltung und den Fähigkeiten der Mitarbeiter zu verbessern und entwickeln	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste und ihre Mitarbeiter	Schulung durch externe Fachkräfte - interattive Gruppe	2024-2026
D) Norme generali sulla pubblica amministrazione, privacy, statuto e regolamenti	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	D) Allgemeine Bestimmungen über die öffentliche Verwaltung, Privacy, Satzung und Ordnungen	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr

istituti e adempimenti in materia di trattamento e protezione dei dati personali nei vari settori della pubblica amministrazione, comprese le disposizioni sulla sicurezza informatica	effettuare correttamente il trattamento dei dati personali e relativi adempimenti in attuazione della normativa e prescrizioni varie sulla privacy, con particolare attenzione alle possibili violazioni di dati	tutto il personale	docenza interna ed esterna, circolari, istruzioni operative, linee-guida, materiale didattico in intranet	2024-2026	Die Rechtsgrundlagen und die Pflichten im Bereich der Verarbeitung und dem Schutz der persönlichen Daten in den verschiedenen Bereichen der öffentlichen Verwaltung, einschließlich Cybersicherheit	Korrekte Verarbeitung der persönlichen Daten und Erfüllung der Pflichten gemäß den geltenden Rechtsbestimmungen und Vorschriften über den Datenschutz, mit besonderem Augenmerk auf mögliche Verstöße gegen den Datenschutz	das gesamte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben, Bedienungsanleitungen, Richtlinien, Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
la normativa in materia di anticorruzione, trasparenza, piano di prevenzione alla corruzione e monitoraggio e codice di comportamento dei dipendenti pubblici	aggiornamento periodico obbligatorio generale e specialistico in materia di prevenzione alla corruzione, trasparenza e corretta gestione del piano triennale	tutto il personale	docenza interna ed esterna, circolari, istruzioni operative, linee-guida, materiale didattico in intranet	2024-2026	Die Rechtsbestimmungen in den Bereichen Korruptionsprävention, Transparenz, Dreijahresplan der Korruptionsprävention und Monitoring und Verhaltenskodex der öffentlichen Angestellten	Periodische Pflichtkurse - Auffrischung von Grund- und spezifischen Kenntnissen über die Bestimmungen zur Transparenz, Korruptionsprävention und korrekte Verwaltung des Dreijahresplanes	das gesamte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben, Bedienungsanleitungen, Richtlinien, Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
anticiclaggio	normativa in materia e adempimenti connessi	tutto il personale	docenza interna ed esterna, circolari, istruzioni operative, linee-guida, materiale didattico in intranet	2024-2026	Geldwäsche	Überblick über die Rechtslage und zu ergreifende Maßnahmen	das gesamte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben, Bedienungsanleitungen, Richtlinien, Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
ordinamento degli Enti locali, statuto e regolamenti comunali	favorire la conoscenza delle principali disposizioni in materia di enti locali e dei settori	dirigenti, responsabili dei servizi, personale amministrativo	docenza interna ed esterna, circolari, istruzioni operative	2024-2026	Ordnung der örtlichen Körperschaften, Satzung und Ordnungen der Gemeinde	Förderung der Kenntnisse über die wichtigsten Bestimmungen über örtliche und Gebietskörperschaften	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben, Bedienungsanleitungen	2024-2026
gli incarichi esterni negli enti locali	applicare correttamente le varie disposizioni normative e finanziarie in materia di incarichi esterni (incarichi di consulenza, studio e ricerca, collaborazioni esterne, ecc.) inquadrandone esattamente le varie fattispecie che interessano l'ente	dirigenti, responsabili dei servizi, personale amministrativo	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Beauftragung verwaltungsexterner Mitarbeiter in den örtlichen Körperschaften	Korrekte Anwendung der verschiedenen normativen und finanziellen Bestimmungen durch die Beauftragung externer Mitarbeiter (Beratungs-, Studien- und Forschungsaufträge, Beauftragung externer Mitarbeiter usw.) mit Festlegung der für die Gemeindeverwaltung zutreffenden Details	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
beni patrimoniali dell'ente pubblico	approfondire le disposizioni normative e regolamentari che disciplinano i beni patrimoniali delle diverse tipologie	personale che gestisce patrimonio comunale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Vermögensgüter der öffentlichen Verwaltung	Vertiefung der Rechtsbestimmungen und der Verordnungen, welche die verschiedenen Arten von Vermögensgütern regeln	Personal, das Güter des Gemeindevermögens verwaltet	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
contratti di comparto ed intercomparto per il personale comunale	favorire la conoscenza ed approfondimento delle disposizioni di contratto di comparto ed intercomparto	tutto il personale	docenza interna ed esterna, circolari	2024-2026	Bereichs- und bereichsübergreifende Verträge für das Gemeindepersonal	Förderung der Kenntnisse und Vertiefung der Bestimmungen des Bereichs- und bereichsübergreifenden Vertrages	das gesamte Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben	2024-2026
procedura di erogazione dei contributi	migliorare ed uniformare la procedura di erogazione di contributi	personale amministrativo di settori che erogano contributi	docenza interna e esterna, materiale didattico in intranet	2024-2026	Verfahren für die Vergabe von Beiträgen	Verbesserung und Vereinheitlichung des Verfahrens für die Vergabe von Beiträgen	Verwaltungspersonal von verschiedenen Bereichen welche Beiträge vergeben	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Lernmaterial im Intranet	2024-2026
le cooperative di tipo a) e di tipo b)	aggiornamento e approfondimento normativo della materia	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, personale dei contratti	docenza esterna	2024-2026	die Genossenschaften Typ a) und Typ b)	Fortbildung und Vertiefung der im Bereich geltenden Gesetzesbestimmungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Personal Bereich Verträge	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
i controlli sugli enti locali e la responsabilità amministrativa, contabile e per danno erariale dei dirigenti, funzionari e degli amministratori	aggiornare e sensibilizzare i dipendenti in materia di responsabilità penale, danno erariale e dei controlli sull'attività amministrativa	assessori, direttore generale, segretario generale, dirigenti e responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna	2024-2026	Kontrolle der örtlichen Körperschaften und Rechnungshaftung und Verpflichtung zum Schadenersatz der leitenden Angestellten, Funktionäre und Verwalter	Aktualisierung und Sensibilisierung der Angestellten im Bereich strafrechtliche Haftung, Pflicht zu Schadenersatz und Kontrolle der Verwaltungstätigkeit	Stadträte, Generaldirektor, Generalsekretär, Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
legislazione speciale sugli affidamenti ai soggetti del terzo settore e relative specificità	corretta applicazione del Codice del terzo settore comprese le sue interazioni con il Codice dei contratti	personale amministrativo di settore	docenza esterna	2024-2026	Gesetzesbestimmungen über die Vergabe an Rechtspersonen des dritten Sektors; die Besonderheiten	Korrekte Anwendung des Kodex des dritten Sektors und seine Interaktionen mit dem Vertragskodex	Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
la gestione dei beni comuni	introduzione ed utilizzo nei vari settori del nuovo istituto e relative disposizioni in materia	dirigenti e personale amministrativo di settore	docenza esterna	2024-2026	die Verwaltung der Gemeingüter	Einführung und Anwendung des neuen Rechtsgegenstandes und die diesbezüglichen Bestimmungen	Leitende Beamte und Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
co-programmazione e co-progettazione di servizi tra pubblica amministrazione e terzo settore	per migliorare l'efficacia dell'intervento agli operatori del terzo settore e ad ASSLB	personale che si occupa di sociale, cultura, sport, tempo libero o con rapporti con il terzo settore	docenza esterna	2024-2026	Gemeinsame Planung und Gestaltung von Dienstleistungen zwischen der öffentlichen Verwaltung und dem dritten Sektor	Effizientere Zusammenarbeit mit dem Personal des dritten Sektors und des BSB	Personal, das im sozialen, kulturellen, sportlichen oder Freizeitbereich tätig ist oder Beziehungen zum dritten Sektor hat	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
E) II procedimento amministrativo e atti amministrativi	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	E) Das Verwaltungsverfahren und die Verwaltungsakten	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
atti e procedimenti amministrativi (tipologie, relative caratteristiche, iter procedurale e competenze) - il responsabile del procedimento - atti devoluti e delegati	aggiornamento normativo costante; migliorare la comprensione delle finalità degli atti amministrativi e dei fondamenti normativi su cui si basano, con particolare riguardo alla corretta individuazione degli atti devoluti e delegati	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo vari settori	docenza interna ed esterna, circolari, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Verwaltungsakten und -verfahren (Art, Merkmale, Verfahrensweg und Zuständigkeitsbereiche) - der Verantwortliche des Verfahrens - abgetrennte und übertragene Akten	Regelmäßige Weiterbildung; Vertiefung der Kenntnisse über den Bestimmungszweck der Verwaltungsakten und deren Rechtsgrundlage. Erkennung von Akten, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Rundschreiben, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
tecniche di redazioni di atti	migliorare la capacità di predisporre e redigere i principali atti amministrativi del comune	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo vari settori	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2024-2026	Techniken für die Erstellung von Akten	Verbesserung der Kenntnisse für die Vorbereitung und Abfassung der wichtigsten Verwaltungsakten der Gemeinde	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal verschiedener Bereiche	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
semplificazione amministrativa - decentificazione e l'autocertificazione nell'ente locale - approfondimento del TU DPR 445/2000 - dichiarazioni sostitutive, autentiche di firma, corretta applicazione dell'imposta di bollo, copie di atti digitali e di atti analogici ai sensi del CAD	migliorare l'applicazione della normativa in materia di autocertificazione	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico di tutti i settori	docenza interna ed esterna	2024-2026	Vereinfachung der Verwaltung - Reduzierung der Bescheinigungen und Verwendung der Eigenerklärungen in der örtlichen Körperschaft - Vertiefung des ET DPR 445/2000 - Ersatzerkklärungen, Beglaubigung von Unterschriften, korrekte Anwendung der Stempelsteuer, Kopien von digitalen Unterlagen u.Ä. gemäß CAD	Genauere Anwendung der Gesetzesbestimmungen im Bereich Eigenerklärung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal aller Bereiche	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
procedure amministrative interne	rafforzare la conoscenza dei principali iter procedurali riguardanti attività e competenze di carattere generale (iter determinate, deliberazioni, liquidazioni, sistema degli obiettivi, la valutazione del personale e dei dirigenti, previsioni di bilancio, ecc.)	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Interne Verwaltungsverfahren	Vertiefung der Kenntnisse über die wichtigsten Verfahrenswege der Tätigkeit und Zuständigkeiten im Allgemeinen (Verfahrensweg der Verfügungen, Beschlüsse, Auszahlungen, das System der Zielsetzungen, Bewertung der Mitarbeiter und der leitenden Beamten, Haushaltsvorschläge usw.)	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
il diritto di accesso documentale e l'accesso civico semplice e generalizzato (FOIA)	aggiornamento e approfondimento degli istituti del diritto d'accesso e del diritto civico in materia di documentazione amministrativa - applicazione concreta della normativa	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza esterna	2024-2026	das Recht auf Aktenzugang und der einfache und allgemeine Bürgerzugang (FOIA)	Fortbildung und Vertiefung der Kenntnisse über den Aktenzugang und Bürgerzugang im Bereich Verwaltungsverfahren - Konkrete Anwendung der Bestimmung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
schemi e modulistica per la redazione di atti - tecniche di redazione di atti, regolamenti, bandi, convenzioni, capitoli e contratti	migliorare la capacità di predisporre e redigere atti amministrativi complessi e contratti sia pubblici che di natura privatistica	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, personale dei contratti	docenza interna ed esterna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Vorlagen und Formulare für das Verfassen von Akten - Techniken zur Verfassung von Akten, Gemeindeordnungen, Ausschreibungen, Vereinbarungen, Vergabebedingungen und Verträgen	Verbesserung der Fähigkeit zur Vorbereitung und Abfassung komplexer Verwaltungsakten und Verträge öffentlicher und privatrechtlicher Natur	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Personal Bereich Verträge	Schulung durch interne e externe Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
la corretta notificazione degli atti con particolare riguardo all'invio telematico - INAD - e piattaforma delle notifiche - SEND	garantire il corretto invio dei provvedimenti ai destinatari ai fini di eventuali contenziosi	tutto il personale amministrativo	docenza esterna	2024-2026	Die korrekte Zustellung von Akten, insbesondere auf elektronischem Wege - Verzeichnis der digitalen Zustellungsadressen INAD und Zustellungsportal SEND	Gewährleistung der korrekten Zustellung von Akten, insbesondere im Hinblick auf eventuelle Streitfälle	das gesamte Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
F) Organizzazione dell'attività interna, qualità e precisione delle prestazioni e lavoro per progetti	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	F) Arbeitsorganisation, Qualität und Präzision der Leistungen und Arbeit nach Projekten	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
il lavoro agile - smart working - piano organizzativo di lavoro, valutazione delle performance e relativi indicatori	conoscere le regole e disposizioni in materia - organizzare il servizio al pubblico e predisporre un piano di lavoro, ottimizzare il lavoro agile	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza interna, corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Agile Arbeitsmethoden, Smart Working, Arbeitsplan mit Angabe der Indikatoren	Kenntnisse über die Rechtsbestimmungen und die anderen Bestimmungen in diesem Bereich, Organisation des Parteienverkehrs, Ausarbeitung eines Arbeitsplans, Optimierung der agilen Arbeitsmethoden	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
modalità di semplificazione dei processi e delle procedure, tecniche di analisi e iter dei processi (workflow)	realizzare interventi organizzativi sui processi per semplificare le procedure, con particolare attenzione ai cittadini	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza interna ed esterna	2024-2026	Vereinfachung der Arbeitsprozesse und Verfahren, Analysetechniken und die Abfolge der Arbeitsschritte (workflow)	Organisatorische Maßnahmen für die Vereinfachung der Verfahren, mit besonderem Augenmerk auf die Bürger	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
conoscere bene intranet, internet quale principale sistema informativo di comunicazione - "Comune InForma"	migliorare la capacità di gestire ed utilizzare in modo efficiente il sistema informativo interno	tutto il personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Vertiefung der Kenntnisse über Intranet, Internet als wichtigstes Informations- und Kommunikationssystem, optimale Terminplanung - "Comune InForma"	Bessere Verwaltung und Verwendung des internen Informationssystems	Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
tecniche e metodi di organizzazione del tempo e di gestione dell'agenda. Ruolo e attività di segreteria.	migliorare la capacità di programmare le attività, i criteri per la valutazione delle priorità e la gestione delle criticità. Sviluppare la capacità del rispetto dei tempi e degli impegni concordati	personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Zeitmanagement - Techniken und Methoden der Zeit- und Terminplanung. Rolle und Aufgaben des Sekretariats	Verbesserung der Tätigkeitsplanung, Definition von Prioritäten und der Wettigung kritischer Situationen, Termingerechte Durchführung der anvertrauten Tätigkeit	Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
tecniche per la gestione efficace di gruppi di lavoro e di progetti (PM) - tecniche di percorsi partecipati - lavoro in team	migliorare le tecniche di gestione di progetti complessi e di progettazione partecipata - coinvolgimento efficace di portatori d'interesse in un processo partecipativo	personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza esterna	2024-2026	Techniken für die effiziente Führung von Arbeitsgruppen, Projektmanagement - Techniken für partizipatorische Verfahren - Bildung von Arbeitsgruppen	Verbesserung der Techniken für die Verwaltung von komplexen Projekten und partizipatorischen Verfahren - Mitbeziehung von Interessengruppen in einen partizipatorischen Prozess	Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026

modelli e tecniche di organizzazione degli eventi	migliorare la capacità di organizzazione di eventi anche trasversali a più assessorati	assessori, segreterie assessorili, esperti di segreteria, esperti e personale dell'area di comunicazione	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Modelle und Techniken zur Planung von Veranstaltungen und Events	Verbesserung der Fähigkeit zur Planung von Veranstaltungen und Events, die die Zuständigkeit mehrerer Assessorate vorsehen	Stadträte, Sekretariat der Stadträte, Fachkräfte der Sekretariate, Fachkräfte und Personal für Informationsdienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
convocazione e gestione delle riunioni anche on line. L'ordine del giorno (definizione, controllo e verifica). Tecniche di verbalizzazione	aumentare l'efficacia delle riunioni. Migliorare ed uniformare la verbalizzazione. Focalizzare le energie sui punti all'odg e terminare gli incontri con piani operativi definiti	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna, workshop	2024-2026	Einberufung und Gestaltung auch von online Sitzungen: die Tagesordnung (Definition, Kontrolle und Überprüfung), Abfassung von Sitzungsprotokollen	Steigerung der Effizienz von Versammlungen. Verbesserung und Vereinheitlichung der Sitzungsprotokolle. Ausrichtung auf die Tagesordnungspunkte und Abschluss mit genau definierten Arbeitsplänen	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte, Workshop	2024-2026
G) Gestione e Archiviazione di atti e documenti - digitalizzazione	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	G) Archivierung und Ablage von Akten und Unterlagen - Digitalisierung	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
gestione dei flussi documentali, archiviazione, conservazione e scarso degli atti anche con modalità digitali (CAD), concetti base di informatica giuridica, corretto utilizzo di pec e peo	sviluppare la conoscenza delle principali regole di archiviazione, conservazione e scarso dei documenti e dei relativi manuali	tutto il personale amministrativo e tecnico	docenza interna e esterna, manuale di gestione documentale e istruzioni operative	2024-2026	Verwaltung des Austausches von Unterlagen, die Archivierung, Aufbewahrung und die Ausmusterung von Dokumenten auch in digitaler Form (CAD), Grundbegriffe der Rechtsinformatik, die korrekte Verwendung von Pec und Peo	Grundkenntnisse über die Archivierung, Aufbewahrung und Ausmusterung der Unterlagen. Kenntnisse über die Inhalte der Handbücher	Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Handbuch für die Verwaltung der Dokumente und Bedienungsanleitungen	2024-2026
E-government e servizi digitali	approfondimento sul mondo dei servizi digitali ai fini di una loro implementazione	dirigenti, responsabili di servizio	docenza interna ed esterna, workshop	2024-2026	E-Government und digitale Dienste	Einführung in die Welt der digitalen Dienste im Hinblick auf ihre Implementierung	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Workshop	2024-2026
i principali sw di gestione documentale: J-iride e j-serfin	favore il corretto utilizzo dei programmi informatici, delle procedure digitalizzate (determinate, deliberazioni, libro firma, pubblicazione, ecc.) e delle principali funzioni di contabilità (atti di liquidazione, ricerca di impegni, ecc.); archiviare in modo sistematico e corretto i documenti informatici e analogici	tutto il personale interessato	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Die wichtigsten Softwareprogramme für die Aktenverwaltung: J-iride und j-serfin	Verbesserung der Kenntnisse über die korrekte Anwendung der Informatikprogramme, der digitalisierten Verfahren (Verfügungen, Beschlüsse, Unterschriftenregister, Veröffentlichungen, usw.) und der wichtigsten Buchhaltungsfunktionen (Auszahlungskarten, Suche von Ausgabenverpflichtungen, usw.); Systematische und korrekte Archivierung von digitalen und analogen Dokumenten	alle interessierten Mitarbeiter/innen	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
H) Finanze e contabilità pubblica	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	H) Finanzen und öffentliche Buchhaltung	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
contabilità e procedure di controllo delle entrate e delle spese	conoscenza base di elementi contabilità comunale e del regolamento comunale, approfondimento delle modalità di gestione del bilancio al fine di una corretta imputazione delle entrate, spese e gestione delle liquidazioni - dei residui passivi/attivi e della fatturazione	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, esperti di segreteria	docenza interna, circolari, istruzioni operative	2024-2026	Grundregeln und -lagen der Buchhaltung und Verfahren zur Kontrolle der Einnahmen und Ausgaben	Grundkenntnisse über den Gemeindehaushalt und die Gemeindeordnung über das Rechnungswesen, Vertiefung der Modalitäten für die Verwaltung des Haushaltspfanes für eine korrekte Zuweisung der Einnahmen und Ausgaben und Verwaltung der Zahlungen - der aktiven und passiven Rückstände und Abrechnung	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch interne Fachkräfte, Rundschreiben und Bedienungsanleitungen	2024-2026
finanziamenti PNRR	aggiornamento sulle possibilità di utilizzo concrete di fondi europei per il finanziamento di progetti interni	dirigenti, personale amministrativo	docenza esterna, Servizio FSE	2024-2026	Finanzierungen PNRR	Aktualisierung über die Möglichkeiten zur Inanspruchnahme der EU-Mittel für die Finanzierung interner Projekte	Leitende Beamte, Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte FSE-Dienst	2024-2026
contabilità Accrual (riforma della contabilità pubblica di attuazione del PNRR)	per la corretta redazione entro il 2026 le PA del nuovo sistema contabile	dirigenti e responsabili di servizio, personale del settore finanziario	docenza esterna	2024-2026	Accrual Accounting (neues Buchführungssystem für die öffentliche Verwaltung, funktional für die Umsetzung des PNRR)	Ordnungsgemäße Anwendung der neuen, doppischen Buchführung bis 2026	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Personal im Bereich Finanzwesen	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
aggiornamento novità fiscali derivanti da leggi finanziarie	aggiornamento ultime novità fiscali e tributarie	segreteria generale, direzione generale, dirigenti, responsabili di servizio, personale settore finanziario	docenza esterna, consulenti dell'ente, corsi a catalogo	2024-2026	Weiterbildung von Haushaltsgesetzen eingeführte neue steuerrechtliche Bestimmungen	Aktualisierung über letzte steuerrechtliche Neuheiten	Generalsekretariat, Generaldirektion, Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Personal im Bereich Finanzwesen	Schulung durch externe Fachkräfte, Berater der Gemeinde, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
normativa sui finanziamenti pubblici e privati. Metodologie e procedure di sponsorizzazione e strumenti di reperimento di fonti di finanziamento aggiuntive (pubbliche e private.)	sviluppare la conoscenza della normativa sulle diverse forme di finanziamento pubbliche e private. Aprofondire la conoscenza di metodologie e procedure di sponsorizzazione. Migliorare la conoscenza di tecniche e strumenti di reperimento di fonti di finanziamento aggiuntive. Far fronte alla sempre minore capacità di spesa dell'Ente pubblico	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Gesetzesbestimmungen über Finanzierungen seitens der öffentlichen Hand und privater Stellen. Methoden des Sponsorings und diesbezügliche Verfahren und Beschaffung zusätzlicher (öffentlicher und privater) Finanzierungsquellen.	Vertiefung der Kenntnisse über die Gesetzesbestimmungen zu den verschiedenen Formen der Finanzierung seitens der öffentlichen Hand und privater Stellen. Vertiefung der Kenntnisse über die Methoden und Verfahren des Sponsorings. Verbesserung der Kenntnisse über die Techniken und Mittel zur Beschaffung zusätzlicher Finanzierungsquellen. Reaktion auf die zunehmende Reduzierung öffentlicher Finanzierungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
la fatturazione elettronica	aggiornamento sulla procedura	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico, esperti di segreteria	docenza interna ed esterna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Elektronische Fakturierung	Aktualisierung des Verfahrens	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal, Sekretariatsfachkräfte	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
procedura di recupero delle entrate (compresa la procedura di riscossione coattiva)	aggiornamento sulla procedura e applicazione corretta ed uniforme delle disposizioni in materia	personale che gestisce entrate	docenza esterna	2024-2026	Verfahren für die Steuereintreibung (einschließlich Verfahren der Zwangseintreibung)	Aktualisierung des Verfahrens. Korrekte und einheitliche Anwendung der geltenden Bestimmungen	Personal welches Einnahmen verwaltet	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
la contabilità armonizzata nei lavori pubblici	applicare correttamente gli istituti della contabilità armonizzata nella programmazione e gestione dei lavori pubblici	personale dell'area lavori pubblici	docenza esterna	2024-2026	Öffentliche Arbeiten: Die Vereinheitlichung der Buchhaltungssysteme	Korrekte Anwendung der Grundlagen des vereinheitlichten Buchhaltungssystems bei der Planung und Verwaltung der öffentlichen Arbeiten	Personal im Bereich öffentliche Arbeiten	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Elementi di contabilità - procedimento contabile, funzione e struttura del bilancio, procedimenti di modifica del bilancio (tempi, organi competenti, modalità), residui, reimputazioni, cancellazione dei residui attivi e passivi	avere un quadro complessivo quadro generale sulla contabilità e sui passaggi principali (impostazione del bilancio, impegni e accertamenti, regole e principi di contabilità)	personale neo-assunto e personale tecnico amministrativo	docenza interna	2024-2026	Elemente des Rechnungswesens - Buchführungsverfahren, Funktion und Aufbau des Haushaltspfanes, Haushaltänderungsverfahren (Zeitplan, zuständige Organe, Modalitäten), Rückstände, Neufeststellungen, Löschung aktiver und passiver Rückstände	Vermittlung eines umfassenden Überblicks über das Rechnungswesen und die wichtigsten Haushaltsschritte (Budgetierung, Verpflichtungen und Feststellungen, Rechnungslegungsvorschriften und -grundsätze)	neu eingestellte Bedienstete und technisches Verwaltungspersonal	Schulung durch interne Fachkräfte	2024-2026
I) Appalti, contratti per la fornitura di beni, servizi e lavori pubblici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	I) Vergabe, Verträge für die Lieferung von Gütern, Dienstleistungen und Öffentliche Bauarbeiten	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
approfondimento del codice unico dei contratti in materia di lavori pubblici, appalti e forniture di beni e servizi - corretto svolgimento delle procedure di gara	aggiornamento sulla complessa e nuova normativa, che riguarda sia il settore lavori pubblici che le forniture di beni e servizi - garantire procedure corrette ed uniformi all'interno dell'ente	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo, personale dei contratti	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Vertiefung der Kenntnisse über den Vertragskodex im Bereich öffentlicher Arbeiten, Ausschreibungen und Vergabe von Gütern und Diensten - Korrekte Abwicklung der Wettbewerbsverfahren	Weiterbildung bzgl. der komplexen und neuen Bestimmungen, die den Bereich öffentliche Arbeiten und die Durchführung von Diensten betreffen - Gewährleistung korrekter und einheitlicher Verfahren innerhalb der Gemeinde	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal, Personal Bereich Verträge	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
aggiornamento normativo sulla gestione di gare di Partenariato Pubblico e Privato (PPP)	PPP e contratti di concessione ai sensi del D.Lgs. 50/2016	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo dell'ufficio amministrazione dei LLPP	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Die gesetzlichen Neuerungen bei Ausschreibungen von öffentlich-privaten Partnerschaften (PPP)	Öffentlich-private Partnerschaften (PPP) und Konzessionsverträge im Sinne des GvD Nr. 50/2016	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal des Amts für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
diritto fallimentare e appalti pubblici	gestire e risolvere le problematiche connesse agli appalti pubblici in caso di crisi di impresa e fallimenti	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo dell'ufficio amministrazione dei LLPP	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Konkursrecht und öffentliche Aufträge	Verwaltung und Lösung von Problemen bei öffentlichen Aufträgen im Falle von krisengeschüttelten und konkursgefährdeten Firmen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
aggiornamento normativo in materia di DURC, CIG e tracciabilità finanziaria, CUP, imposta di registro e CAM - Criteri minimi ambientali. Aspetti comuni relativi alle procedure di acquisizione di beni, servizi e di lavori pubblici	aggiornamento normativo e tecniche operative	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Gesetzesbestimmungen über DURC, CIG, CUP, Registerbürge und Mindestanforderungen (C.A.M.). Gemeinsame Aspekte über den Erwerb von Gütern, Dienstleistungen und bei den Öffentlichen Arbeiten	Vertiefung der Gesetzesbestimmungen und Anwendungstechniken	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
mepab, SICP e mepa (piattaforme informatiche per l'acquisizione di beni e servizi e gestione procedure)	migliorare l'utilizzo delle procedure informatiche relative alle procedure di acquisti- effettuare correttamente i vari adempimenti relativi alle procedure di acquisizione di beni e servizi	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	MEPAB, SICP und MEPA(Software-Portale für den Erwerb von Gütern und Lieferungen und Verwaltung von Verfahren)	Verbesserung der Nutzung des elektronischen Verfahrens für die Ankäufe - Korrekte Durchführung der verschiedenen Vorgaben bei den Verfahren für den Erwerb von Gütern und Lieferungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
atti pubblici e scritture private	aggiornamento normativo	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Öffentliche notarielle Urkunden und Privaturokunden	Vertiefung der Gesetzesbestimmungen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
contenuti e analisi di un piano economico finanziario avente a oggetto un servizio pubblico; strumenti per valutazione la convenienza e la fattibilità del ricorso al PPP	acquisire gli Strumenti per valutare la convenienza e la fattibilità dell'esternalizzazione di un servizio pubblico	dirigenti e responsabili di servizio che si occupano di progetti PPP	docenza esterna	2024-2026	Inhalte und Analyse eines Wirtschafts- und Finanzplans für eine öffentliche Dienstleistung - Instrumente zur Bewertung der Zweckmäßigkeit und Angemessenheit von PPP-Projekten	Aneignung von Kompetenzen zur Bewertung der Frage, ob das Auslagern einer öffentlichen Dienstleistung zweckdienlich und möglich ist	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste, die sich mit PPP Projekten beschäftigen	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
L'imposta di bollo telematica sui contratti pubblici nel Codice degli appalti	aggiornamento normativo	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna	2024-2026	Elektronische Entrichtung der Stempelsteuer bei öffentlichen Verträgen gemäß dem Vertragskodex	Erwerb von Kenntnissen über die neuen rechtlichen Vorgaben	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026

La disciplina delle concessioni nel Codice dei contratti pubblici (concessione di servizi, contenuti del contratto di concessione di servizi, procedure di aggiudicazione)	per la corretta applicazione degli istituti e per fornire strumenti di lavoro	dirigenti, responsabili di servizio, personale amministrativo	docenza esterna	2024-2026	Die Konzessionsvergabe laut dem Vertragskodex (Konzession von Dienstleistungen, Inhalte der Dienstleistungs-konzeßion, Vergabeabwicklung)	Gewährleistung einer korrekten Vorgehensweise und Bereitstellung von Arbeitsunterlagen	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungspersonal	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
J) Competenze dirigenziali	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	J) Führungskompetenzen	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
analisi e soluzioni di problemi complessi. Tecniche per risolvere problemi (problem solving) e prendere decisioni. Teorie ed esperienze in materia. Fattori di successo nella soluzione di problemi. Il processo di scelta. Gli stili di negoziazione	capacità di risolvere problemi (problem solving) e prendere decisioni all'interno del/i gruppo/i. Rafforzare la conoscenza teorica e pratica dei metodi per la gestione di situazioni lavorative complesse	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna e didattica attiva, workshop	2024-2026	Techniken der Problemlösung (Problem Solving) und der Entscheidungsfindung innerhalb des/ der Teams. Einschlägige Theorien und Erfahrungen. Erfolgsfaktoren des Problem Solving. Der Prozess der Entscheidungsfindung. Die verschiedenen Stile der Verhandlungsführung	Fähigkeit zur Identifikation von Problematiken und der Problemlösung mit den jeweils verfügbaren Mitteln. Entwicklung der Fähigkeiten der Problemlösung (Problem Solving) und der Entscheidungsfindung innerhalb des/ der Teams. Vertiefung der Kenntnis und des Einsatzes der Methoden zur Bewältigung komplexer Situationen	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte und aktive Erprobung, Workshop	2024-2026
analisi e mappatura delle competenze per la rilevazione del fabbisogno formativo	migliorare l'analisi e la programmazione degli interventi formativi	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna - gruppo interattivo - workshop	2024-2026	Analyse und Erfassung der Kompetenzen für die Erhebung des Weiterbildungsbedarfs	Verbesserung der Analyse und Planung der Weiterbildungmaßnahmen. Führung und Bewertung des Personals aufgrund der Fachkompetenzen und Förderung der internen Mobilität	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte - interaktive Gruppe - Workshop	2024-2026
modalità e tecniche di analisi e iter dei processi (workflow), nuovi modelli organizzativi, sportelli polivalenti, lean organisation	realizzare interventi organizzativi sui processi per semplificare le procedure, con particolare attenzione ai cittadini. Ridurre dispersioni operative. Sviluppare la capacità di individuazione, analisi e razionalizzazione dei processi lavorativi	dirigenti, responsabili di servizio	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Analysetechniken und Abwicklung von Verfahren (workflow), neue Organisationsmodelle, Ausbau der Dienstleistungen am Schalter, "lean organization"	Verwirklichung von organisatorischen Maßnahmen bei den Arbeitsprozessen, um die Verfahren zu vereinfachen, unter besonderer Beachtung der Dienste für die Bürger. Reduzierung unnötiger Vorgänge und Arbeit. Entwicklung der Fähigkeit zur Ermittlung, Analyse und Rationalisierung der Arbeitsprozesse	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
leadership	modelli di leadership; strumenti essenziali per la gestione del team; la comunicazione, la delega, la condivisione	dirigenti, responsabili di servizio	docenza interna ed esterna, workshop	2024-2026	Leadership	Leadership-Modelle; die wichtigsten Instrumente der Teamführung; Kommunikation, Übertragung von Verantwortung, Einbindung der Mitarbeiter	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Workshop	2024-2026
pianificazione e management per obiettivi - project management	migliorare la pianificazione delle attività e il lavoro per progetti ed obiettivi	dirigenti, responsabili di servizio	docenza interna ed esterna, workshop	2024-2026	Planung und Management nach den Richtlinien des Project Management	Verbesserung der Planung der Tätigkeiten und Ausrichtung der Arbeit nach Projekten und Zielsetzungen	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Workshop	2024-2026
sistema informativo per la gestione degli obiettivi (Documento unico di programmazione e Piano esecutivo di gestione), analisi dei dati ed indicatori a supporto delle decisioni	migliorare la programmazione, individuazione e predisposizione degli obiettivi, dell'analisi e utilizzo dei vari tipi di indicatori	dirigenti, responsabili di servizio	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Informationssysteme für das Management der Zielvorgaben (Einheitliches Strategiedokument, Haushaltsvollzugsplan), Analyse der Daten und Indikatoren, auf welche sich die Entscheidungen stützen	Verbesserung der Programmierung, Ermittlung und Festsetzung der Zielsetzungen, der Analyse und Verwendung der verschiedenen Typen von Indikatoren	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
Piattaforma osservatori-net del Politecnico di Milano	Corsi di orientamento strategico adatti a dirigenza / funzionari per favorire la diffusione di temi legati alla digitalizzazione.	dirigenti, responsabili di servizio	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Plattform "osservatori-net" des Polytechnikums Mailand	Strategische Orientierungslehrgänge für Führungskräfte/Funktionäre zur Stärkung des Themas der Digitalisierung	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
K) Competenze Comitato Unico di Garanzia	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	K) Kompetenzen Einheitskomitee für Chancengleichheit	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
aggiornamento e formazione per le componenti del Comitato Unico di Garanzia	accrescere le competenze delle componenti nuovo CUG affinché diventino centro di competenza per le parti sociali in materia di PO, dignità della persona sui luoghi di lavoro, affinché possano diventare il motore della creazione di reti con altri organismi simili	comitato unico di garanzia	docenza esterna	2024-2026	Weiterbildung und Schulung für die Mitglieder des Einheitskomitees für Chancengleichheit	Steigerung der Kompetenzen für die Mitglieder des neuen Einheitskomitees für Chancengleichheiten, damit sie in diesem Bereich Mittelpunkt der Sozialpartner werden und damit der Schutz der Würde der beschäftigten und tätigen Personen gefördert wird. Promotoren für die Schaffung von Netzwerken mit anderen ähnlichen Organisationen	Einheitskomitee für die Chancengleichheiten	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
life long learning, age management, valorizzazione dei percorsi biografici femminili	formazione connessa al piano quinquennale delle azioni positive - affrontare con misure adeguate i cambiamenti dovuti all'innalzamento dell'età media del personale	comitato unico di garanzia e Ufficio Personale	docenza esterna	2024-2026	Life long learning, Age Management, Aufwertung der biografischen Werdegänge der Frauen	Weiterbildung in Anlehnung an den Fünfjahresplan der positiven Aktionen - den Veränderungen aufgrund des steigenden Durchschnittsalters der Mitarbeiter mit geeigneten Maßnahmen begegnen	Einheitskomitee für die Chancengleichheiten und Amt für Personalwesen	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
L) Corsi d'informatica generali e specialistici intersettoriai	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	L) Informatikkurse: Basis- u. bereichsübergreifende Spezialisierungskurse	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
sistema operativo windows e open office: writer, calc, impress, word, excel, power point, outlook	migliorare l'utilizzo dei programmi informatici di base per l'attività amministrativa generale e della posta elettronica	personale amministrativo e tecnico, coordinatori personale ausiliario/operaio	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Open office System und Windows: writer, calc, impress, word, excel und powerPoint, outlook	Verbesserung der Kenntnisse zur Anwendung der grundlegenden Informatikprogramme für die allgemeine Verwaltungstätigkeit	Verwaltungs- und technisches Personal, Koordinatoren der Arbeiter und des Hilfspersonals	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
il funzionamento della posta elettronica con M365 e WebMail - intranet	migliorare l'utilizzo della posta elettronica e di intranet	personale amministrativo e tecnico, operaio ed ausiliario	docenza interna, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	Elektronische Post - Gmail - WebMail - Intranet	Verbesserung der Kenntnisse zur Benutzung der elektronischen Post und Intranet	Verwaltungs- und technisches Personal, Arbeiter und Hilfspersonal	Schulung durch interne Fachkräfte, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
ArchView - Photoshop - InDesign - Microstation GIMP e GIMP2 AutoCad - Qgis	approfondire l'applicazione di programmi informatici specialistici	personale amministrativo e tecnico	docenza esterna specializzata, Formazione Professionale	2024-2026	ArchView - Photoshop - InDesign - Microstation GIMP e GIMP2 AutoCad - Qgis	Vertiefung der Kenntnisse zur Anwendung spezifischer Informatikprogramme	Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch externe Fachkräfte / Berufsbildungsanstalt	2024-2026
software specialistico di singoli settori (GP Personale e Stipendi, Unifarm Wingsfar, Babylon, Sigma, ALMA, TRADOS, BIM, SPSS, Ascot Anagrafe base e avanzato ecc.)	aggiornamento dell'utilizzo del programma o di nuove funzioni - implementazione di nuovi software o di nuove versioni di software in uso	personale vari settori	docenza esterna a cura della ditta fornitrice del programma - docenza interna	2024-2026	Spezifische Programme einzelner Bereiche (GP Personal u. Gehälter, Unifarm Wingsfar, Babylon, Sigma, ALMA, TRADOS, BIM, SPSS, Ascot Meldeamt Grund- und Fortgeschrittenenkurs usw.)	Weiterbildung zwecks Anwendung des Programms oder neuer Funktionen; Implementierung neuer Programme oder neuer Programmversionen	Personal verschiedener Bereiche	Schulung durch die Firma, die das Programm liefert hat Schulung durch interne Fachkräfte	2024-2026
Corsi di specializzazione informatica erogati online su piattaforma Udem	accesso a corsi tecnici aggiornati su temi (Cloud, Cybersecurity, nuovi linguaggi di programmazione, ecc.) che verranno perfezionati sulla base dei progetti in essere	dirigenti e responsabili di servizio, personale amministrativo e tecnico	corsi a catalogo	2024-2026	Online-Spezialisierungskurse für IT-Fachkräfte über die Lernplattform "Udemy"	Teilnahme an Fortbildungen zu aktuellen Entwicklungen im IT-Bereich (Cloud, Cybersecurity, neue Programmiersprachen usw.) in Abstimmung mit laufenden Projekten	Leitende Beamte, Verantwortliche der Dienste, Verwaltungs- und technisches Personal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
M) Competenze tutor	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	M) Kompetenzen Tutor	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
l'attività del tutor	formare eventualmente nuovo personale nominato in qualità di tutor, in sostituzione di personale cessato; sviluppare competenze specifiche dei tutor	gruppo dei tutor	docenza esterna, docenza interna e corsi a catalogo, istruzioni operative e materiale didattico in intranet	2024-2026	die Tätigkeit der Tutor	Ausbildung eventuell neu ernannter Tutores, welche Gekündigte ersetzen, Förderung spezifischer Fachkenntnisse der Tutores	Tutoren	Schulung durch interne und externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Bedienungsanleitungen und Lernunterlagen im Intranet	2024-2026
N) Corsi di lingue	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	N) Sprachkurse	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
corsi di seconda lingua - tedesco, italiano, ladino	migliorare l'uso della lingua nei rapporti con i cittadini - centralino	personale amministrativo e tecnico	docenza esterna o con buoni di bilinguismo	2024-2026	Kurse zur Vermittlung von Kenntnissen in der Zweitsprache - deutsch, italienisch, ladinisch	Verbesserung der im Umgang mit den Bürgern erforderlichen Sprachkenntnisse; Telefonzentrale	Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch externe Fachkräfte - Zweisprachigkeits-Gutscheine oder Art. 76	2024-2026
corso di tedesco specialistico di settore	migliorare l'uso della lingua scritta e linguaggio specialistico	personale tecnico, operatori polizia municipale e personale polizia ambientale	docenza esterna	2024-2026	Deutsch Fachsprachkurse	Verbesserung des Schriftverkehrs und der Fachsprache	technisches Personal, Personal der Stadt- und Umweltpolizei	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
corsi specialistici d'inglese	migliorare il contatto con l'utenza straniera/incontri / progetti a livello europeo / terminologia tecnica	personale amministrativo e tecnico interessato	docenza esterna	2024-2026	Englisch Fachsprachkurse	Verbesserung der Sprachkenntnisse für den Umgang mit den Ausländern	interessiertes Verwaltungs- und technisches Personal	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
corso di francese base	migliorare il contatto e la fruizione dei servizi con l'utenza straniera	alcuni collaboratori dei servizi demografici e personale del settore traduzioni	docenti individuali	2024-2026	Französischkurs - Grundkenntnisse	Verbesserung der Kommunikation und Förderung der Inanspruchnahme von Gemeindediensten mit Bürgern ausländischer Herkunft	einige Mitarbeiter der demographischen Dienste und des Bereiches Übersetzungen	Schulung durch individuelle Fachkräfte	2024-2026
corso di spagnolo base	migliorare il contatto e la fruizione dei servizi con l'utenza straniera	alcuni collaboratori dei servizi demografici	docenza esterna	2024-2026	Spanischkurs - Grundkenntnisse	Verbesserung der Kommunikation und Förderung der Inanspruchnahme von Gemeindediensten mit Bürgern ausländischer Herkunft	einige Mitarbeiter der demographischen Dienste	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Argomenti specifici di settore					Spezielle Themenbereiche				
Segreteria generale e Direzione generale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Generalsekretariat und Generaldirektion	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
corsi, seminari o convegni riservati alle funzioni tipiche del direttore generale o segretario generale previste dalle disposizioni vigenti	aggiornamento professionale e crediti formativi per segretari comunali	direttore generale, segretario generale e vice segretario generale	convegni, corsi a catalogo	2024-2026	Gesetzlich vorgesehene Kurse, Seminare oder Tagungen über die vom Generaldirektor oder Generalsekretär ausgeübten Funktionen	Bildungsguthaben für Gemeindesekretäre und berufliche Weiterbildung	Generaldirektor, Generalsekretär und Vizegeneralsekretär	Tagungen, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
albo digitale	aggiornamento normativo ed informatico	personale amministrativo	docenza esterna, corsi a catalogo	2024-2026	Digitale Amtstafel	Erwerb von Kenntnissen über die rechtlichen Neuerungen und die Neuentwicklungen im IT-Bereich	Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
Segreteria del Sindaco e Vice Sindaco	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Sekretariate des Bürgermeisters und des Vizebürgermeisters	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr

il cerimoniale e la gestione di manifestazioni, incontri, convegni	gestire con sicurezza gli eventi pubblici, le manifestazioni e le occasioni in cui l'Ente si manifesta all'esterno	personale Ufficio Gabinetto del Sindaco e altri uffici interessati	corsi a catalogo	2024-2026	Organisation von Veranstaltungen, Treffen und Tagungen	Organisation von öffentlichen Veranstaltungen, bei denen sich die Gemeinde in Zusammenarbeit mit dem Kabinett oder in dessen Vertretung an die Öffentlichkeit wendet	Personal des Bürgermeisteramtes und anderes interessiertes Personal	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
settore comunicazione	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Sekretariate des Bürgermeisters und des Vizebürgermeisters	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
Le immagini digitali (immagini bitmap, immagini vettoriali, formati file immagini, video digitali..)	Migliorare l'applicazione delle immagini	personale tecnico e amministrativo	docenza esterna, corsi a catalogo	2024-2026	Digitale Bilder (Bitmap-Bilder, Vektorenbilder, Formate von Imagefiles, digitale Videos)	Die Nutzung von Bilddateien optimieren	technisches- und Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
Apprendere le tecniche che permettono di ottimizzare un sito web per i motori di ricerca (SEO - Search Engine Optimization)	Migliorare il posizionamento delle diverse schede servizio del sito comunalecomunale	personale tecnico e amministrativo	docenza esterna, corsi a catalogo	2024-2026	Erwerb von Kenntnissen über die Möglichkeit zur Webseitenoptimierung für Suchmaschinen (SEO - Search Engine Optimization)	Optimalere Positionierung der verschiedenen Serviceseiten auf der städtischen Website	technisches- und Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
Controllo direzionale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Führungskontrolle	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
controllo strategico e controllo di gestione	disposizioni e nuove modalità di approccio per elaborazione di report in tema di controllo strategico e controllo di gestione	personale settore controllo strategico e di gestione	corsi a catalogo	2024-2026	Strategische und Führungskontrolle	Rechtsbestimmungen und neue Modalitäten für die Ausarbeitung der Reports (Berichte) über die strategische und die Führungskontrolle	Personal des Bereichs strategische- und Führungskontrolle	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
Polizia municipale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Stadtpolizei	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
convegni di settore	aggiornamento normativo	operatori della polizia municipale	corsi a catalogo, convegni di settore	2024-2026	Bereichsspezifische Tagungen	Weiterbildung im Bereich Gesetzgebung	Stadtpolizisten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2024-2026
attività di Polizia Giudiziaria	aggiornamento per continua evoluzione delle normative in materia /corretta ed uniforme applicazione delle procedure	ispettori e ufficiali della polizia Municipale	docenza esterna specializzata	2024-2026	Tätigkeit der Gerichtspolizei	Aktualisierung der Kenntnisse wegen kontinuierlicher Abänderung der einschlägigen Gesetze / korrekte und einheitliche Verfahrensanwendung	Inspektoren und Offiziere der Stadtpolizei	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
controllo degli stranieri	aggiornamento per continua evoluzione delle normative in materia	operatori della polizia municipale	docenza esterna specializzata	2024-2026	Überwachung der Ausländer	Auffrischung der Kenntnisse wegen kontinuierlicher Abänderung der einschlägigen Gesetze	Stadtpolizisten	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
procedura penale	migliorare l'approccio alle tematiche operative	operatori della polizia municipale	docenza esterna specializzata	2024-2026	Strafverfahren	Verbesserung des Bearbeitungsvorgangs bei Strafverfahren	Stadtpolizisten	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
autotrasporto	formazione nuovi addetti e refresh per personale già assegnato	operatori della polizia municipale	docenza esterna specializzata	2024-2026	Transportfahrzeuge	Schulung für neue Beschäftigte und Auffrischung für Personal mit Erfahrung	Stadtpolizisten	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Avvocatura	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Anwaltschaft	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
l'evoluzione del diritto amministrativo e le nuove responsabilità	approfondire le tematiche connesse con la modernizzazione della Pubblica Amministrazione	avvocati e eventuali dirigenti	corsi a catalogo	2024-2026	die Entwicklung des Verwaltungsrechts und neue Haftpflichten	Vertiefung der mit der Modernisierung der Öffentlichen Verwaltungen verbundenen Themen	Rechtsanwälte und eventuell Leitende Beamte	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
la responsabilità per danno erariale	esaminare i vari profili della responsabilità contabile	avvocati e eventuali dirigenti	corsi a catalogo	2024-2026	die Haftung für Schäden am Staatsvermögen	Überprüfung der verschiedenen Arten der Rechnungshaftung	Rechtsanwälte und eventuell Leitende Beamte	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
incontri formativi su singole tematiche specialistiche proposti dall'ordine degli avvocati, università o altri formatori	formazione obbligatoria - crediti formativi - per il mantenimento dell'iscrizione all'albo	avvocati	incontri Ordine degli Avvocati, Università, corsi a catalogo	2024-2026	von der Anwaltskammer, Universität oder von anderen Weiterbildungsorganisationen angebotene Kurse zu verschiedenen Fachbereichen	Obligatorische Weiterbildung zur Beibehaltung der Eintragung ins Berufsverzeichnis - Bildungsguthaben	Rechtsanwälte	Schulung durch die Anwaltskammer, Universität und externe Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
Personale e stipendi	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Personal und Gehälter	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
tecniche di selezione del personale - colloqui selettivi e concorsi pubblici	metodi di selezione del personale per individuazione del candidato più idoneo per lo specifico settore sotto il profilo delle conoscenze tecnico-professionali, attitudini e delle competenze personali (valutazione skills)	personale Ufficio personale	docenza esterna	2024-2026	Personalalaufnahme und Auswahlverfahren - Einzelgespräche und öffentliche Wettbewerbe	Methoden für die Auswahl des am besten geeigneten Bewerbers (Fachkenntnisse, Persönlichkeit, persönliche Fähigkeiten - Bewertung der Skills)	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
valutazione dei titoli accademici nazionali e stranieri	corretta valutazione dei titoli	personale Ufficio personale	docenza esterna	2024-2026	Auswertung der Studentitel (Universitätsabschlüsse im In- und Ausland)	Korrekte Auswertung der Studentitel	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
incompatibilità e cumulo di impieghi e anagrafe sulle prestazioni	tempestiva individuazione dei casi di conflitto di interesse e dei casi in cui l'autorizzazione non può essere concessa	personale Ufficio personale	docenza esterna	2024-2026	Inkompatibilität und Ämterhäufung, Verzeichnis der Leistungen	Zügige Ausfindigmachung der Fälle von Interessenskonflikten und anderer Fälle, in denen keine Genehmigung erteilt werden kann	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
concessione e gestione dei permessi previsti dalla L.104/92	apprendimento di nuovi orientamenti giurisprudenziali e delle direttive INPS con conseguente applicazione pratica	personale Ufficio personale	docenza esterna	2024-2026	Genehmigung und Verwaltung der Freistellungen gemäß G. 104/92	Einführung in die neuen rechtlichen Entwicklungen und die Richtlinien des NISF und Umsetzung in der Praxis	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
metodologia della ricerca sociale	apprendimento di nuove tecniche di ricerca sociale	personale Ufficio personale	docenza esterna	2024-2026	Richtlinien für Studien im Sozialbereich	Einführung in die neuen Techniken von Studien im Sozialbereich	Personalamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
trattamento di fine rapporto	aggiornamento normativo	Ufficio personale/stipendi	docenza esterna	2024-2026	Auszahlung der Abfertigung	Gesetzliche Weiterbildung	Personal- Gehaltsamt	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
previdenza e quiescenza	aggiornamento normativo	Ufficio Stipendi	corsi a catalogo	2024-2026	Vorsorge und Abfertigung	Weiterbildung im Bereich der Gesetzgebung für das Personal- und das Gehaltsamt	Gehaltsamt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
CU, Mod. 770	aggiornamento normativo	Ufficio Stipendi	corsi a catalogo	2024-2026	CU, Mod. 770	Weiterbildung im Bereich der Gesetzgebung	Gehaltsamt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
cessione del quinto	aggiornamento normativo	Ufficio Stipendi	corsi a catalogo	2024-2026	Abtreten des Fünftels	Weiterbildung im Bereich der Gesetzgebung	Gehaltsamt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
UNIEMENS	conoscere a fondo la banca dati, comprensione delle relative comunicazioni da parte dell'INPS e utilizzo delle procedure di rettifica	Ufficio Stipendi	docenza esterna, corsi a catalogo	2024-2026	UNIEMENS	Vertiefung der Datenbankkenntnisse und besseres Verständnis der NISF-Mitteilungen sowie Verwendung des Korrekturmechanismus	Gehaltsamt	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
DMA	apprendere le novità in materia	Ufficio Stipendi	docenza esterna, corsi a catalogo	2024-2026	DMA	Erwerb von Kenntnissen über die neuen Entwicklungen in diesem Bereich	Gehaltsamt	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
aggiornamenti in materia di stipendi	apprendere ed approfondire le novità in materia	Ufficio Stipendi	docenza esterna, corsi a catalogo	2024-2026	Aktuelle Entwicklungen im Gehaltswesen	Erwerb und Vertiefung von Kenntnissen über die neuen Entwicklungen in diesem Bereich	Gehaltsamt	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
Portale INPS - modalità di comunicazione e utilizzo del portale	apprendere e utilizzare al meglio il portale	Ufficio Stipendi	docenza esterna, corsi a catalogo	2024-2026	NISF-Portal - Kommunikation über das Portal und Nutzung des Portals	Erwerb von Kenntnissen über das Portal und optimale Nutzung der Portalfunktionen	Gehaltsamt	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
Affari generali	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Allgemeine Angelegenheiten	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
assicurazioni e gestione dei sinistri	approfondimento delle tematiche relative alle polizze istituzionali	personale settore assicurazioni	corsi a catalogo	2024-2026	Versicherungen und Schadensabwicklung	Vertiefung der Kenntnisse im Versicherungsbereich	Personal im Bereich Versicherungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
congressi e convegni di traduzione	congressi su temi attinenti alla traduzione organizzati da enti e associazioni del settore	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2024-2026	Übersetzungskongresse und -tagungen	Kongresse zu übersetzungsrelevanten Themen, organisiert von den einschlägigen Fachverbänden	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2024-2026
nuove tendenze nel settore della traduzione	nuovi approcci e tendenze nell'ambito della traduzione (post-editing, sviluppo di CAT-tools ecc.)	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2024-2026	Neuentwicklungen im Übersetzungsbereich	Neue Tendenzen im Bereich der Übersetzung (Post-Editing, Weiterentwicklung von CAT-Tools usw.)	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2024-2026
traduzione e transcrezione	partecipazione a seminari e workshop sul tema della "transcrezione" (traduzione di contenuti coinvolgenti)	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2024-2026	Translation und Transkreation	Teilnahme an Weiterbildungsveranstaltungen zum Thema „Transkreation“	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2024-2026
terminologia	corsi e seminari sull'acquisizione terminologica, l'estrazione terminologica ecc.	traduttori	corsi a catalogo, convegni di settore	2024-2026	Terminologie	Weiterbildungsveranstaltungen zur Terminologieakquise, Terminologieextraktion usw.	Übersetzerinnen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2024-2026
linguaggio non sessista e orientato al cittadino (italiano-teDESCO)	aggiornare la traduzione degli atti e documenti secondo i criteri sulle differenze di genere e di semplificazione del linguaggio	personale delle traduzioni, redattori siti, giornalisti	corsi a catalogo, convegni di settore	2024-2026	Geschlechtergerechte und bürgernahe Sprache (deutsch-italienisch)	Erlernen der Techniken zur Anpassung der Übersetzungen an die Kriterien der Chancengleichheit	Personal der Übersetzungen, Verfasser der Webseite, Journalisten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Fachspezifische Tagungen	2024-2026
Organizzazione e Formazione	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Organisation und Weiterbildung	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
il piano di formazione, la valutazione della formazione, qualità e certificazione delle formazioni, analisi e mappatura delle competenze	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale settore formazione e settore personale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Weiterbildungsplan, Bewertung der Weiterbildung, Qualität und Bescheinigung der Weiterbildung, Analyse und Erstellung eines Kompetenzplanes	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal im Bereich der Weiterbildung und des Personals	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
metodologie di rilevazione dei carichi di lavoro e di analisi organizzativa	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale settore controllo di gestione	corsi a catalogo	2024-2026	Methoden zur Erhebung der Arbeitsbelastung und Analyse der Organisation	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal im Bereich der Führungskontrolle	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026

Servizi demografici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Demographische Dienste	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
applicazione regolamento anagrafico	approfondimento della normativa e corretta ed uniforme applicazione ai casi concreti/complessi. Sviluppare maggiori competenze rispetto a specifiche tematiche	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Anwendung der Meldeamtsordnung	Vertiefung der zur Bearbeitung außergewöhnlicher Fälle und zur Bewältigung kritischer Situationen erforderlichen Kenntnisse. Eindeutige Reaktion auf komplexe oder ungewöhnliche Situationen. Entwicklung besserer Kompetenzen in Bezug auf spezifische Thematiken	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
applicazione regolamento di stato civile	approfondimento della normativa e corretta ed uniforme applicazione ai casi concreti/complessi. Sviluppare maggiori competenze rispetto a specifiche tematiche	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Anwendung der Standesamtsordnung	Vertiefung der zur Bearbeitung außergewöhnlicher Fälle und zur Bewältigung kritischer Situationen erforderlichen Kenntnisse. Eindeutige Reaktion auf komplexe oder ungewöhnliche Situationen. Entwicklung besserer Kompetenzen in Bezug auf spezifische Thematiken	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
percorso di formazione per gli addetti al settore Leva ed Affari Militari	approfondimento della normativa e corretta applicazione delle nuove disposizioni legislative (Circolari Ministeriali) anche con procedure digitalizzate	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Lehrgang für Beauftragte in den Fachbereichen Musterung und Militär	Einführung in die neuen Rechtsbestimmungen und korrekte Umsetzung der neuen Gesetzesbestimmungen (Rundschreiben des Ministeriums) und Digitalisierung der Dienste	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
normativa elettorale	approfondimento della normativa e corretta applicazione	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Gesetzesbestimmungen im Bereich Wahlen	Vertiefung im Bereich Gesetzgebung und korrekte Anwendung	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
anagrafe - iscrizione degli stranieri documenti dall'estero e convenzioni internazionali - diritto internazionale privato - riconoscimento delle sentenze estere	migliorare le procedure anagrafiche relative agli stranieri	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Meldeamt - Einschreibung ausländischer Bürger/innen - ausländische Dokumente und internationale Vereinbarungen - internationales Privatrecht - Anerkennung von ausländischen Urteilen	Optimierung der meldeamtlichen Verfahren für ausländische Bürgerinnen und Bürger	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
stato civile - documenti dall'estero e convenzioni internazionali - diritto internazionale privato - riconoscimento delle sentenze estere	migliorare le procedure di stato civile relative agli stranieri	personale dei servizi demografici	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Standesamt - Dokumente ausländischer Behörden und internationale Vereinbarungen - internationales Privatrecht - Anerkennung von ausländischen Urteilen	Optimierung der standesamtlichen Verfahren für ausländische Bürgerinnen und Bürger	Personal der demographischen Dienste	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Settore informatica	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	IT-BEREICH	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
sistemi antivirus, firewall, VPN, S.O. Linux, Microsoft Windows, amministrazione di reti locali, reti in fibra ottica e collegamenti a banda larga, reti WLAN, architettura TCP/IP, telefonia su IP, VOIP,	aggiornamento professionale e acquisire nuove tecniche	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Antivirussysteme, firewall, VPN, S.O. Linux, Microsoft Windows, Verwaltung von lokalen Netzen, Glasfasernetze und Anschlüsse an das Breitband, WLAN, Aufbau der Internetprotokolle (TCP/IP), Telefonie IP und VOIP	Ausbau der Kenntnisse und Einführung in die technischen Neuerungen	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
ArcGis Pro	adeguare le conoscenze per sostituzione software per la gestione dati GIS	personale del servizio sistema informativo territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	ArcGis Pro	Vermittlung der Kenntnisse für den Austausch des Computerprogramms für die Verwaltung der GIS-Daten	Personal des territorialen Informationssystems	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
MapStore	aggiornamento sul programma informatico	personale del servizio sistema informativo territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	MapStore	Vertiefung der Kenntnisse des Informatikprogrammes	Personal des territorialen Informationssystems	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
sistema operativo di virtualizzazione VMWare (software di sistema per datacenter virtuali)	migliorare le conoscenze tecniche nell'ambito della virtualizzazione dei Data Center e dello sviluppo in ottica cloud	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Betriebssystem Vmware ESXI (auf reine Virtualisierung ausgelegt)	Verbesserung der Kenntnisse zur Problemanalyse der EDV-Systeme mit S.O. Vmware ESXI des gemeindeeigenen Datacenters	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
analisi di processo nei sistemi informativi	creare una modalità lavorativa condivisa per migliorare l'attività di "analisi di processo nei sistemi informativi"	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Verfahrensanalyse in EDV-Systemen	Entwicklung einer partizipatorischen Arbeitsmethode, um die Verfahrensanalyse in EDV-Systemen zu verbessern	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
paradigmi anche ad oggetti e architetture SOA, processi e tecnologie per lo sviluppo software	adeguare i processi e le modalità tecniche di sviluppo del SW a seguito degli adeguamenti al GDPR	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	objektorientierte Paradigmen und SOA, Verfahren und Technologien für die Entwicklung eines Computerprogramms	Anpassung der Verfahren und technischen Modalitäten für die Entwicklung eines Computerprogramms infolge der Anpassungen an die DSGVO	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
evoluzione dei sistemi di sicurezza e protezione informatica	migliorare continuamente la sicurezza informatica	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Entwicklung der Sicherheits- und Schutzsystem im IT-Bereich	Laufende Verbesserung der Sicherheit im IT-Bereich	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
ORACLE SPATIAL	gestire i dati spaziali in banca dati relazionali	personale dell'Ufficio Informatica e del servizio sistema informativo territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	ORACLE SPATIAL	Verwaltung von Weltraumdaten in relationalen Datenbanken	Personal des IT-Bereichs und des des territorialen Informationssystems	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
EC-Council Certified Ethical Hacker	approfondire tematiche per la protezione dei dati informatici	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	EC-Council Certified Ethical Hacker	Vertiefung spezifischer Themen der Datensicherheit	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
sviluppo software in ambiente Java Enterprise Edition	acquisire conoscenze tecniche necessarie per sviluppare applicazioni moderne di e-gov	personale dell'Ufficio Informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Entwicklung von Computerprogrammen in Java Enterprise Edition	Erwerb der technischen Fähigkeiten für die Entwicklung von modernen E-Government-Programmen	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
sviluppo e gestione di sistemi informativi territoriali	aggiornamento professionale e acquisire nuove tecniche	personale dell'Ufficio Informatica e del servizio sistema informativo territoriale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Entwicklung und Verwaltung von territorialen Informationssystemen	Fachspezifische Weiterbildung und Erwerb neuer Fähigkeiten	Personal des IT-Bereichs und des des territorialen Informationssystems	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
gestione degli aspetti tecnologici e contrattuali dei servizi cloud	e' stato attivato il progetto i migrazione al cloud dei Data Center comunali, si richiede una formazione per una efficace gestione degli aspetti tecnologici e contrattuali dei servizi informatici in cloud	personale dell'informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Handhabung der technologischen und vertraglichen Aspekte der Cloud-Dienste	Infolge der Migration der Gemeindedatenzentren in die Cloud ist eine Schulung über die technologischen und vertraglich Aspekte der in die Cloud migrierten Dienste vonnötig	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
TT: Linee guida pratiche per la raccolta dei requisiti in un progetto	conoscenze necessario a definire, in accordo con i committenti, i requisiti di un sistema software, e a gestire il cambiamento di tali requisiti durante le diverse fasi di un progetto.	personale dell'informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	TT: Praktischer Leitfaden zur Ermittlung der Anforderungen bei der Softwarebeschaffung	In Absprache mit den Stellen, die die Beschaffung beantragt haben, muss geklärt werden, welche Anforderungen ein Softwaresystem erfüllen soll und wie bei einer Änderung der Anforderungen während der verschiedenen Projektphasen vorzugehen ist	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
TT: Linee guida pratiche per la progettazione di moderne Architetture Dati	linee guida, suggerimenti e regole di progettazione a molte domande comuni poste durante la progettazione di una moderna architettura dati.	personale dell'informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	TT: Praktischer Leitfaden für die Planung moderner Dateninfrastrukturen	Darlegung von Leitlinien, Anregungen und Planungsregeln im Zusammenhang mit den Fragen, die sich während der Planung einer modernen Datenarchitektur ergeben	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
partecipazione a Delphi Days	evolvere nella conoscenza e fare rete con altri sviluppatori della piattaforma.	personale dell'informatica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Teilnahme an Delphi Days	Wissen vertiefen und netzwerken mit anderen Plattformentwicklern	Personal des IT-Bereichs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Decentramento e Centri Civici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Dezentralisierung und Bürgerzentren	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
gli orientamenti strategici del Comune di Bolzano gestiti dal decentramento e URP. Linee guida del regolamento del decentramento	avere una conoscenza condivisa rispetto agli orientamenti del Comune rispetto alla modalità di relazione con i cittadini e le finalità del servizio di appartenenza. Essere in grado di trasmettere ai cittadini un'immagine unitaria dell'Ente	personale dei centri civici	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Die strategische Ausrichtung der Gemeinde Bozen durch Verwaltung der Bürgerzentren und des Bürgerschalters. Grundsätze der Dezentralisierungsverordnung	Vermittlung von Kenntnissen über die Ausrichtung der Stadtverwaltung, vor allem im Hinblick auf die Beziehungen zu den Bürgern und die Ziele der jeweiligen Stelle. Den Bürgerinnen und Bürgern soll ein einheitliches Bild der Gemeinde vermittelt werden	Personal der Bürgerzentren	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Statistica e Tempi della Città	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Statistik und Zeiten der Stadt	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
convegni di settore	aggiornamento delle conoscenze specialistiche in materia di statistica	personale Ufficio Statistica e Tempi della Città	corsi a catalogo	2024-2026	Bereichsspezifische Tagungen im Bereich Statistik	Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal des Amtes für Statistik und Zeiten der Stadt	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
Settore Finanziario ed Economico	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Finanzen und Ökonomat	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
il controllo delle aziende partecipate e i modelli di governance	strumenti e modalità di controllo e metodologie di governance per le funzioni di indirizzo dell'ente sulle partecipate sulla base di criteri di efficacia ed efficienza	dirigente e responsabile del settore delle partecipate	corsi a catalogo	2024-2026	Kontrolle der Betriebe mit Gemeindebeteiligungen und Verwaltungsmodelle	Kontroll- und Verwaltungsmethoden bei den Betrieben mit Gemeindebeteiligung in Anlehnung an die Richtlinien der Gemeinde sowie der Kriterien der Wirksamkeit und Effizienz	Leitende Beamte und Verantwortliche im Bereich Gesellschaften mit Gemeindebeteiligung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026

Bilancio e armonizzazione contabile	aggiornamento professionale dei dipendenti coinvolti nella programmazione finanziaria del sistema contabile, con l'apprendimento e/o il confronto di nuove tecniche contabili/amministrative - rendiconti e nuovi equilibri - nuovi principi di programmazione	dirigente e personale amministrativo del settore finanziario/stipendi e controllo di gestione	corsi a catalogo	2024-2026	Haushaltplan und Vereinheitlichung der Buchhaltungssysteme	Fortbildung der Mitarbeiter, die in den Bereichen Finanzplanung und Buchhaltung tätig sind, Erlernen der neuen Buchhaltungs-/Verwaltungstechniken und/oder analytischer Vergleich der Techniken - Rechnungslegung und neuer Ausgleich - neue Grundsätze zur Haushaltssteuerung	Leitende Beamte und Verwaltungspersonal im Finanzbereich/Gehaltsamt und Führungskontrolle	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
la programmazione (DUP, programma triennale LLPP, beni e servizi)	correlazione tra i vari strumenti di programmazione dell'Ente finalizzati ad accompagnare il bilancio di previsione	dirigente e personale amministrativo del settore finanziario	corsi a catalogo	2024-2026	Die Haushaltssteuerung (einheitliches Strategiedokument, Dreijahresprogramm der Öffentlichen Arbeiten, der Güter und Dienstleistungen)	Das Zusammenspiel der verschiedenen Instrumente der Haushaltssteuerung, die den Haushaltsvoranschlag mitbestimmen	Leitende Beamte und Verwaltungspersonal im Finanzbereich	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
governance, diritto societario, indicatori e analisi di bilancio, anticorruzione e trasparenza nelle società pubbliche	necessità di approfondimenti di tematiche specifiche in materia di società partecipate	dirigente e responsabile del settore delle partecipate	corsi a catalogo	2024-2026	Governance, Gesellschaftsrecht, die Indikatoren des Haushaltes und ihre Analyse, Antikorruptionsbestimmungen und Transparenz in öffentlichen Gesellschaften	Gesellschaften mit Gemeindebeteiligungen: Themenpezifische Fortbildungen	Leitender Beamter und Verantwortlicher im Bereich Gesellschaften mit Gemeindebeteiligungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
diritto societario	Maggior approfondimento degli argomenti di competenza del servizio (statuti per in house, responsabilità, operazioni straordinarie ecc.)	dirigente e responsabile del settore delle partecipate	corso di specializzazione o master	2024-2026	Gesellschaftsrecht	Erwerb von fundierten Kenntnissen zu den dienststellenrelevanten Themen (Satzungen für Inhouse-Gesellschaften, Haftung, außerordentliche Maßnahmen usw.)	Leitender Beamter und Verantwortlicher im Bereich Gesellschaften mit Gemeindebeteiligungen	Fachkurs oder Master	2024-2026
tributi locali, IMI - riscossione, contenzioso, processo tributario, notifiche	corretta applicazione del tributo; professionalità e competenza dell'ufficio	collaboratori Ufficio Entrate tributarie	consulente, corsi a catalogo	2024-2026	Lokale Steuern, IMI - Einhebung, Rechtsstreitigkeiten, Steuerverfahren, Zustellungen	Korrekte Einhebung der Steuern, Ausbau der Fähigkeiten und Kompetenzen	Mitarbeiter des Amtes für Steuereinnahmen	Beratung, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
attività di accertamento, accertamento esecutivo, rateizzazione	corretta applicazione della normativa in sede di attività di recupero evasione; correttezza atti di accertamento; miglior gestione delle rateizzazioni che finora non venivano gestite	collaboratori Ufficio Entrate tributarie	corsi a catalogo	2024-2026	Lokale Steuern, IMI - Einhebung, Rechtsstreitigkeiten, Zustellungen	Korrekte Einhebung der Steuern, Ausbau der Fähigkeiten und Kompetenzen	Mitarbeiter des Amtes für Steuereinnahmen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
catasto e tavolare	approfondimento di argomenti in relazione alla gestione dell'IMI (variazioni catastali, variazioni tavolare, cancellazione particelle, registrazione degli atti)	collaboratori Ufficio Entrate tributarie	docenza esterna	2024-2026	Kataster und Grundbuch	Vertiefung der Kenntnisse über Grundbuch und Kataster für die Berechnung der IMI (Kataster- und Grundbuchsänderungen, Löschung von Parzellen, Vermerk der Verwaltungsaufgaben)	Mitarbeiter des Amtes für Steuereinnahmen	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
registrazione contratti di locazione	conoscenza delle disposizioni previste per la registrazione dei diversi contratti di locazione/affitto e affitto d'azienda, registrazione proroghe, cessazioni, modifiche ai contratti per poter gestire in modo corretto le pratiche IMI	collaboratori Ufficio Entrate tributarie	docenza esterna	2024-2026	Registrierung der Pachtverträge	Kenntnisse über die gesetzlichen Bestimmungen für die Registrierung der verschiedenen Pacht- und Mietverträge und von angemieteten Immobilien, Registrierung von Aufschüben, Löschungen, Abänderungen von Verträgen für eine korrekte Verwaltung der IMI-Akten	Mitarbeiter des Amtes für Steuereinnahmen	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
corsi aggiornamento settore fiscale, Iva nelle operazioni intra ed extra UE	aggiornamento e approfondimento specificità fiscali	segretario generale, personale settore finanziario	docenza esterna, corsi a catalogo, con direzione provinciale Agenzia delle Entrate	2024-2026	Weiterbildungskurse im Bereich Steuerwesen, Mehrwertsteuer bei Umsätzen innerhalb und außerhalb der EU	Aktualisierungen und Vertiefungen im Bereich des Steuerwesens	Generalsekretär, Personal im Bereich Finanzwesen	Schulung durch externe Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen, Zusammenarbeit mit Agentur der Einnahmen, Landesdirektion Bozen	2024-2026
la disciplina normativa degli agenti contabili, obblighi e doveri	aggiornamento normativo	disposizioni per il personale con mansioni di agente contabile, doveri e compiti	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Rechtsnormen für Rechnungsführer, Pflichten und Aufgaben	Erwerb von Kenntnissen über die aktuellen rechtlichen Entwicklungen	Personal mit Aufgaben als Rechnungsführer/innen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
composizione documento e preparazione matrice - processi relativi alla stampa	aggiornamento e approfondimento di tecniche di stampa	personale della stamperia	docenza esterna	2024-2026	Verfassen von Dokumenten und Bereitstellung der Matrize - Abläufe betreffend die Druckerei	Aus- und Weiterbildung in Drucktechniken	Mitarbeiter der Druckerei	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
gli acquisti ecologici	aggiornare e migliorare le modalità di approvvigionamento ecologico	personale dell'economato	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Der nachhaltige Ankauf von Produkten und Dienstleistungen	Anpassung und Verbesserung der Verfahren für den nachhaltigen Ankauf von Produkten und Dienstleistungen	Personal des Ökonomats	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Settore pianificazione sociale -famiglia, donna e giovani	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Sozialplanung - Famile, Frau und Jugend	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
evoluzione welfare e politiche sociali	migliorare la conoscenza degli orientamenti in tema di welfare e politiche sociali. Potenziare la capacità di sviluppare collaborazioni e coprogettazioni con Enti erogatori di servizi sociali diversi dall'Amministrazione	personale settore sociale	docenza interna ed esterna	2024-2026	Entwicklung des Arbeitsrechts und der Sozialpolitik	Vermittlung von Kenntnissen im Bereich des Arbeitsrechts und der Sozialpolitik. Ausbau der Fähigkeiten zur Zusammenarbeit und zur gemeinsamen Planungstätigkeit mit externen Einrichtungen, die soziale Dienste anbieten	Personal im Sozialbereich	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
riforma del terzo settore	conoscenza della riforma del terzo settore	personale di vari settori	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Reform des dritten Sektors	Kenntnisse der Reform des dritten Sektors	Personal der verschiedenen Bereiche	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
modelli e metodologie di pianificazione, intervento e valutazione in campo sociale con particolare riguardo alla co-progettazione	migliorare la capacità di lettura dei bisogni, pianificazione e di intervento sociale attraverso l'approfondimento di modelli e metodologie di monitoraggio e valutazione degli interventi	personale settore sociale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Planungsmodelle und -methoden, Umsetzung und Bewertung von Sozialmaßnahmen mit Schwerpunkt auf die gemeinsame Planung	Ausbau der Planungs- und Umsetzungsfähigkeit durch Vertiefung der Möglichkeiten und Methoden zur Analyse und Bewertung von Sozialmaßnahmen	Personal im Sozialbereich	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
politiche giovanili e familiari e pari opportunità	aggiornamento e recepimento di best practices	personale Ufficio Famiglia, Donna e Giovani	convegni e corsi specialistici	2024-2026	Jugend- und Familienpolitik, Chancengleichheit	Informationen über Best Practices und Anwendung derselben	Personal des Amtes für Familie, Frau und Jugend	Tagungen und Fachkurse	2024-2026
la violenza contro le donne	sensibilizzare il personale socio-sanitario sui comportamenti da adottare nei confronti di donne che hanno subito violenze	personale delle farmacie	docenza esterna	2024-2026	Gewalt an Frauen	Schulung des Gesundheitspersonals über Vorgehensweisen im Zusammenhang mit Frauen, die von häuslicher Gewalt betroffen sind	Personal der Apotheken	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Farmacie	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Apotheken	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
management delle farmacie. Il processo di definizione degli obiettivi. Gestione aziendale. Reddittività della farmacia. L'impiego e l'organizzazione ottimale delle risorse	maggiori assunzioni di responsabilità e decisioni gestionali. Sviluppare una figura manageriale in farmacia che riesca a curare anche gli aspetti più propriamente manageriali	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Apothekenmanagement - Zielvereinbarungen, Betriebsführung, Rentabilität der Apotheken, Optimierung des Einsatzes und der Organisation der Ressourcen	Die Übernahme von mehr Verantwortung und Entscheidungen bei der Betriebsführung; Entwicklung einer Managerfigur für die Apotheken, die sich auch mit Fragen des Managements befasst	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
merchandising, analisi della gestione degli spazi, assegnazione degli spazi alle diverse categorie merceologiche, posizionamento dei reparti e aree dedicate ai servizi in farmacia.	apprendere tecniche di vendita e di presentazione dei prodotti/servizi. Tecniche di decodifica della domanda.	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Merchandising, Analyse der verfügbaren Flächen, Verteilung der verfügbaren Fläche auf die verschiedenen Warenkategorien, Bestimmung der Bereiche und Flächen, die den Diensten der Apotheke vorbehalten sind	Verkaufs- und Präsentationstechniken, Techniken zur Bedarfentschlüsselung	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
specializzazione in fitoterapia e medicina alternativa	aggiornamento sulle nuove evidenze scientifiche di preparati a base di principi attivi di origine naturale in ambito di prevenzione e trattamento di patologie del tratto respiratorio, gastroenterico e degli organi emuntori.	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Spezialisierung in Pflanzenheilkunde und Alternativmedizin	Einführung in die Neuerungen im Bereich der Pflanzenheilkunde für die Prävention und Behandlung von Erkrankungen der Atemwege, der Verdauungs- und Ausscheidungsorgane	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
specializzazione in revisione dell'uso dei farmaci (M.U.R) e vaccinazioni	tecniche e protocolli per migliorare l'aderenza terapeutica nel paziente cronico o plurirattato - corretta effettuazione delle vaccinazioni	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Spezialisierung in der Revision der Verwendung von Arzneimitteln (M.U.R.) und Impfungen	Techniken und Fragebögen zwecks Verbesserung der Therapie für chronische Patienten oder Patienten mit verschiedenen Behandlungen - korrekte Durchführung der Impfungen	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
specializzazione in nutrizione sportiva ed umana	corrette abitudini alimentari per preservare lo stato di salute; regimi alimentari particolari nel paziente iperteso, oncologico, diabetico e con insufficienza renale; integrazione alimentare nello sportivo.	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Spezialisierung in Ernährungstechniken (für Sportler und die allgemeine gesunde Ernährung)	Die korrekte Ernährung, um gesund zu bleiben; die korrekte Ernährung für Patienten mit Bluthochdruck, Tumorerkrankungen, Diabetes und Niereninsuffizienz; Ernährungsergänzungsmittel für Sportler	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
gestione del magazzino	carico corretto della merce e ottimizzazione gestionale per valutazione margini - omogeneizzazione procedure nelle farmacie comunali	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Lagerverwaltung	Ordnungsgemäße Verwaltung der Eingänge, Optimierung des Bestandsmanagements für eine bessere Bestandsübersicht - Vereinheitlichung der Verfahren in den Stadtapothen	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
conoscenza dei prodotti in farmacia	supporto del personale di farmacia per il corretto consiglio all'utenza	personale di farmacia	organizzati dai produttori stessi e spesso gratuiti per il personale delle farmacie	2024-2026	Erwerb neuer Kenntnisse über Apothekenprodukte	für eine angemessene Beratung der Kundinnen und Kunden	Personal in Apotheken	Informationsversorgung der Herstellerfirmen, die oftmals auch kostenlos angeboten werden, für das Apothekenpersonal	2024-2026
specializzazione in dermocosmetologia	aggiornamento sulla formulazione ed efficacia dermatologica in detersione, emolienza, trattamento e mantenimento	personale di farmacia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Spezialisierung in Hautkosmetik	Fortbildung über die Bestimmung und Wirksamkeit der Hautreinigung, der Emolientia, der Behandlung und Erhaltung der Haut	Personal in Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Settore scuole dell'infanzia	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Kindergärten	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr

qualità e carta dei servizi nella ristorazione scolastica, educazione alimentare, patologie e diete speciali (allergie, intolleranze e patologie alimentari, scelte di regimi alimentari particolari - vegetariano, vegano, ecc.)	aggiornare la conoscenza delle normative riguardanti la certificazione di qualità; migliorare la gestione e la qualità delle scuole dell'infanzia; garantire la corretta preparazione dei pasti	personale servizio Scuole dell'infanzia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Qualitätsmanagement und Dienstcharta in der Schulverpflegung, Ernährungslehre, Krankheiten und Spezialernährung (Allergien, Lebensmittelintoleranz und -patologien, Auswahl besonderer Diäten - vegetarisch, vegan, usw.)	Auffrischung der Kenntnisse über die Gesetzesbestimmungen betreffend Qualitätssertifizierung. Verbesserungen beim Betrieb und Qualität der Verpflegungseinrichtungen in den Schulen und Kindergarten; Gewährleistung der korrekten Vorbereitung der Speisen	Personal in Kindergärten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
tecniche di cucina (conservazione e trattamento degli alimenti, presentazione delle pietanze e diete speciali)	migliorare la capacità di lavorazione, trattamento e manipolazione dei prodotti; aumentare le combinazioni e possibilità di trattamento degli alimenti; favorire la preparazione di diete speciali	personale di cucina delle scuole d'infanzia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Kochkunde (Aufbewahrung und Zubereitung von Lebensmitteln, Anrichten der Speisen, Spezialdiäten)	Verbesserung der Fähigkeiten zur Handhabung, Verarbeitung und Zubereitung von Lebensmitteln. Ausbau der Kombinationen und Lebensmittelvielfalt; Förderung der Zubereitung von Spezialdiäten	Küchenpersonal in Kindergärten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
sistema di autocontrollo HACCP	aggiornare la conoscenza riguardante l'igiene e la sicurezza degli alimenti in base alla nuova normativa	personale di cucina delle scuole d'infanzia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Eigenkontrolle im Sinne des HACCP-Konzeptes	Vertiefung der Kenntnisse über Hygiene und Lebensmittelsicherheit	Küchenpersonal in Kindergärten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
tecniche di sanificazione	migliorare l'efficacia del servizio di pulizia e sanificazione delle scuole dell'infanzia	personale servizio Scuole dell'infanzia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Desinfizierungstechniken	Verbesserung der Wirksamkeit der Reinigung und Desinfizierung der Kindergarten	Personal in Kindergärten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
utilizzo delle attrezture e dei prodotti di pulizia	ottimizzazione delle risorse in un'ottica di tutela ambientale	personale servizio Scuole dell'infanzia	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Verwendung der Geräte und Produkte für die Reinigung	Optimierung der Ressourcen im Hinblick auf mehr Umweltschutz	Personal in Kindergärten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
gestione del magazzino	apprendere la gestione automatizzata delle entrate, uscite e tracciabilità delle derrate alimentari, dei beni di consumo e delle attrezzature	personale addetto al magazzino	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Lagerverwaltung	Einführung in die automatisierte Verwaltung der Ein- und Ausgänge, Rückverfolgbarkeit der Lieferungen, der Verbrauchsgüter und der verschiedenen Ausstattungen	zuständiges Personal des Lagers	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Settore cimiteriale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Friedhofsdienste	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
corsi di aggiornamento giuridico in materia di polizia mortuaria e crematorio e dispersione ceneri	affrontare con maggiore competenza i temi specifici per dare soluzione alle richieste e ai quesiti dei cittadini nel rispetto della normativa vigente	collaboratori servizio cimiteriale	corsi a catalogo	2024-2026	Fortbildung über die aktuellen rechtlichen Entwicklungen im Zusammenhang mit totenpolizeilichen und Krematoriumsaufgaben sowie mit der Verstreutung der Asche	Erwerb eines fundierten Wissens zu spezifischen Themen, um die Anträge und Anfragen der Bürgerinnen und Bürger unter Einhaltung aller rechtlichen Vorgaben bearbeiten zu können	Mitarbeiter des Friedhof- und Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
tecniche di vendita nell'ambito dei servizi e beni funerari e cimiteriali	saper indirizzare con garbo e sapienza la scelta dell'utente, che ha dei risvolti anche nella predisposizione delle gare per la fornitura di tali beni	collaboratori servizio pompe funebri	corsi a catalogo	2024-2026	Verkaufstechniken im Bereich der Friedhofs- und Bestattungsdienste	Eine freundliche und kompetente Betreuung des Kunden; die Ergebnisse werden später auch in die Vorbereitung der Ausschreibungen für die Lieferungen von Gütern einfließen	Mitarbeiter des Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
il regolamento Comunale dei servizi cimiteriali; la normativa nazionale relativa alle attività cimiteriali	consolidare la conoscenza relativa ai regolamenti ed al funzionamento del servizio di appartenenza. Potenziare la conoscenza delle normative nazionali relative ai servizi cimiteriali	personale dei servizi cimiteriali	corsi a catalogo	2024-2026	Friedhofs- und Bestattungsordnung der Gemeinde. Nationale Gesetzesbestimmungen zu Friedhofs- und Bestattungswesen	Konsolidierung der Kenntnisse über die entsprechenden Gemeindeordnungen und die Dienststellenabläufe. Vertiefung der Kenntnisse über die nationale Gesetzgebung zum Friedhofs- und Bestattungswesen	Mitarbeiter des Friedhof- und Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
normativa in materia di ordinamento d'anagrafe, stato civile, decessi, autorizzazioni trasporti salme internazionali - normativa relativa alle funzioni, responsabilità e competenze dei pubblici ufficiali - ricerche anagrafiche - i certificati anagrafici storici	aggiornamento normativo per specifico ruolo di pubblico ufficiale	personale dei servizi cimiteriali	corsi a catalogo	2024-2026	Rechtliche Vorgaben in den Bereichen: Meldewesen, Standesamtswesen, Todesfälle, Genehmigungen für die internationale Überführung von Leichen - Rechtliche Vorgaben zu den Aufgaben, Zuständigkeiten und Befugnissen von Amtspersonen - meldeamtliche Recherchen - historische Meldebestätigungen	Kenntnis der aktuellen gesetzlichen Entwicklungen zu den verschiedenen Arten von Amtspersonen	Mitarbeiter des Friedhof- und Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
normativa contro l'inquinamento atmosferico, normativa in tema di gestione dei rifiuti all'interno di un cimitero e crematorio, loro smaltimento - adempimenti, dichiarazioni, registri, responsabilità	costante aggiornamento	personale dei servizi cimiteriali	corsi a catalogo	2024-2026	Rechtsnormen zum Schutz vor Luftverschmutzung sowie zur Abfallsammlung und Abfallentsorgung am Friedhof und im Krematorium - Maßnahmen, Erklärungen, Register, Verantwortlichkeiten - NEU	Laufende Fortbildung über die aktuellen rechtlichen Entwicklungen	Mitarbeiter des Friedhof- und Bestattungsdienstes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
Gestione del territorio- edilizia privata e pianificazione territoriale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Verwaltung des Gemeindegebiets - Bauwesen und Raumplanung	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
servitù, diritti di terzi, atti unilaterali d'obbligo, vincoli, proprietà	approfondire la conoscenza giuridica dei principali istituti di diritto privato con rilevanza in materia urbanistica e di edilizia e di corretta lettura dei documenti	personale settore edilizia privata ed urbanistica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Dienstbarkeiten, die Rechte Dritter, einseitige Verpflichtungserklärungen, Bindungen, Eigentumsfragen,	Vertiefung der Aspekte des Privatrechtes, die für die Bereiche der Urbanistik und des Bauwesens wichtig sind und korrekte Lesung der Unterlagen	Personal des Bauwesens und Urbanistik	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
titoli edili, prescrizioni, rigetti, annullamenti, agibilità, abusi edili	migliorare la stesura dei provvedimenti in materia urbanistica e di edilizia	personale settore edilizia privata ed urbanistica	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Baugenehmigungen, Auflagen, Ablehnungen und Annullierungen, Benützbarkeitsgenehmigungen, unrechtmäßige Bautätigkeiten	Verbesserung der Ausarbeitung der Maßnahmen in den Bereichen Urbanistik und Bauwesen	Personal des Bauwesens und Urbanistik	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
programmi urbani complessi, pianificazione e progettazione territoriale, urbanistica e paesaggistica, riqualificazione urbana, città sostenibile	favorire il conseguimento di obiettivi che rilevano ai fini del DUP	personale settore Pianificazione territoriale	convegni, corsi a catalogo	2024-2026	Vielschichtige Raumplanungsprogramme, Raumplanung, Stadt- und Landschaftsplanung, urbane Aufwertung, nachhaltige Stadtentwicklung	Verwirklichung der vom Einheitlichen Strategiedokument vorgesehenen Ziele	Personal Bereich Raumplanung	Tagungen, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
normativa sull'edilizia e la pianificazione	formazione specifica e aggiornamento periodico	personale settore Pianificazione territoriale ed edilizia privata	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Gesetze über Bauwesen und Planung	Fachkurse und periodische Weiterbildung	Personal Bereich Raumplanung und Bauwesen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
valutazione ambientale	aggiornamento della tematica ai fini di una sua corretta applicazione nella pianificazione urbanistica	personale settore Pianificazione territoriale	convegni, corsi a catalogo	2024-2026	Umweltbewertung	Vermittlung neuer Aspekte zum Thema zwecks korrekter Anwendung im Rahmen der Städteplanung	Personal Bereich Raumplanung	Tagungen, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
incontri formativi su singole tematiche del settore in particolare sulla legge provinciale 10.07.2018 n. 9 in materia di territorio ed urbanistica	aggiornamento specialistico rilevante anche ai fini dei crediti formativi, nonché comprensivo delle procedure e modalità operative connesse (sportello pratica edilizia, Front-office, modulistica predefinita, ecc.)	personale settore Pianificazione territoriale e edilizia privata, patrimonio, edilizia abitativa e contratti	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Fortbildungen zu einzelnen, spezifischen Themen, insbesondere zum Landesraumordnungsgesetz 10.07.2018 Nr. 9	Fachausbildungen für die Anerkennung von Bildungsguthaben, einschließlich über zusammenhängende Verwaltungsabläufe und Vorgangsweisen im Bereich Raumordnung (Schalter für Bauakten, Front-office, vorgegebene Formulare usw.)	Personal Bereich Raumplanung, Bauwesen, Vermögen, Wohnbau und Verträge	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Mobilità	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Mobilität	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
nuovo codice della strada, sua applicazione nelle differenti forme di mobilità (pedonale, veicolare, ciclabile, trasporto pubblico)	sviluppare la capacità di applicare la nuova normativa nel campo della progettazione e gestione delle infrastrutture stradali	tecnici della progettazione e gestione interventi settore mobilità	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2024-2026	Die neue Straßenverkehrsordnung und ihre Anwendung auf die verschiedenen Mobilitätsformen (Fußgängerverkehr, Fahrzeugverkehr, Fahrradwege, öffentlicher Personenverkehr)	Ausbau der Fähigkeit zur Umsetzung der neuen Gesetzesbestimmungen im Bereich der Planung und Verwaltung von Straßenbauten	Techniker mit Aufgabenschwerpunkt Planung und Bauleitung im Bereich Mobilität	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2024-2026
norme di progettazione nel campo della mobilità riguardante la sicurezza delle diverse categorie di utenza	miglioramento della capacità di pianificazione e progettazione di ciclabili e altre forme di mobilità e messa in sicurezza nel rispetto delle novità introdotte dal codice della strada	tecnici della progettazione e gestione interventi settore mobilità	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2024-2026	Bestimmungen zu Planungen im Bereich der Mobilität hinsichtlich der Sicherheit der verschiedenen Nutzerkategorien	Verbesserung der Projektierung und Planung von Fahrradwegen und anderer Mobilitätsformen auch hinsichtlich der Verkehrssicherheit gemäß den Neuerungen in der Straßenverkehrsordnung	Techniker mit Aufgabenschwerpunkt Planung und Bauleitung im Bereich Mobilität	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2024-2026
modelli e strumenti di mobility management	sviluppare capacità di progettazione e gestione della mobilità sostenibile	tecnici della progettazione e gestione interventi settore mobilità	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2024-2026	Maßnahmen und Mittel des Mobility Managements	Entwicklung von Fähigkeiten für eine nachhaltige Verkehrsplanung und -abwicklung	Techniker mit Aufgabenschwerpunkt Planung und Bauleitung im Bereich Mobilität	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2024-2026
la gestione dei parcheggi	gestione della mobilità attraverso la gestione della sosta su suolo pubblico	tecnici della progettazione e gestione interventi settore mobilità	convegni, corsi a catalogo	2024-2026	Betrieb der Parkplätze	Mobilitätsmanagement durch Parkflächen auf öffentlichem Grund	Techniker mit Aufgabenschwerpunkt Planung und Bauleitung im Bereich Mobilität	Tagungen, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
trasporto pubblico	nuova strategia per pianificare e progettare sistemi di trasporto pubblico locale (corsie metrobus, fermate ecc.)	tecnici della progettazione e gestione interventi settore mobilità	convegni, corsi a catalogo	2024-2026	Öffentlicher Personenverkehr	Neue Strategien für die Projektierung und Planung von öffentlichen Verkehrsverbindungen im Gemeindegebiet (Metrobusspuren, Haltestellen, usw.)	Techniker mit Aufgabenschwerpunkt Planung und Bauleitung im Bereich Mobilität	Tagungen, Kursangebote durch externe Weiterbildungsinstitute	2024-2026
normativa in materia di servizio taxi e noleggio con conducente	aggiornare le competenze possedute	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Gesetzesbestimmungen über Taxidienst und Autovermietung mit Fahrer	Auffrischung der Kenntnisse und Fähigkeiten	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Tutela Ambientale e giardiniera comunale	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Umweltschutz und Stadtgärtnerie	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
compilazione corretta e completa dei verbali, sanzioni e il processo nell'era digitale	migliorare la verbalizzazione e favorire la conoscenza delle procedure in modalità digitale	personale della polizia ambientale	docenza interna ed esterna	2024-2026	Vorschriftsmäßige und vollständige Ausstellung von Protokollen, Bußgeldbescheide und das digitale Verwaltungsverfahren	Verbesserung der Protokollierung und Ausbau der Kenntnisse über die digitalen Verfahren	Personal der Umweltpolizei	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
norme contro l'inquinamento atmosferico. Norme relative alla disciplina dello smaltimento, del trattamento e trasporto dei rifiuti e della tutela del suolo. Norme relative alla gestione e controllo delle acque	migliorare la conoscenza della normativa di settore. Aggiornamento puntuale rispetto alla normativa vigente	personale polizia ambientale	docenza interna ed esterna	2024-2026	Gesetzesbestimmungen in den Bereichen Luftverschmutzung, Müllentsorgung, Müllverwertung und Mülltransport sowie Bodenschutz, Wasserbewirtschaftung und Wasserüberwachung	Ausbau und regelmäßige Auffrischung der Kenntnisse über die einschlägigen Gesetzesbestimmungen	Personal der Umweltpolizei	Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
ARERA - normativa su energia, reti, ambiente	normativa relativa alla procedura sulla tracciabilità e smaltimento dei rifiuti (non appena applicabili - numerosi rinvii)	personale tecnico amministrativo	docenza esterna	2024-2026	ARERA- Bestimmungen über Energie, Netze und Umwelt	Kenntnisse über Neuheiten bezüglich Rückverfolgbarkeit der Abfälle (unmittelbar nach Anwendung - zahlreiche Aufschübe)	technisches- und Verwaltungspersonal	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
il riuso	conoscere la normativa europea e nazionale sul riuso in tema di rifiuti	personale servizi ambientali	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Wiederverwertung der Abfälle	Einführung in die Bestimmungen auf EU- und StaatsEbene bzgl. der Wiederverwertung der Abfälle	Personal Bereich Umweltschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026

aggiornamento normativa e convegni in materia ambientale	perfezionare i procedimenti di competenza del settore	personale servizi ambientali	corsi a catalogo	2024-2026	Kenntnisse über den aktuellen Stand der gesetzlichen Bestimmungen und Seminare im Bereich Umwelt	Optimierung der Verfahrensabläufe	Personal Bereich Umweltschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
tecniche di manutenzione ordinaria e straordinaria di aree verdi e aiuole: potatura, rasatura, irrigazione di aiuole, cespugli e perenni, valutazione stabilità alberi	aggiornare le competenze possedute anche con riguardo a nuove essenze utilizzate	giardinieri	corsi a catalogo, docenza esterna, convegni di settore	2024-2026	Ordentliche und außerordentliche Pflege von Grünanlagen und Beeten: Beschnitt, Bewässerung von Beeten, Gebüsch und Sträucher, Bewertung der Standsicherheit der Bäume	Auffrischung der Kenntnisse und Fähigkeiten auch unter Berücksichtigung der neuen benutzten Essensen	Gärtner	Kurse externer Weiterbildungsorganisationen, Schulung durch externe Fachkräfte, Fachspezifische Tagungen	2024-2026
convegni di settore	aggiornare le conoscenze specialistiche	responsabili e tecnici della giardiniera e del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo	2024-2026	Bereichsspezifische Tagungen	Auffrischung der fachspezifischen Kenntnisse	Verantwortliche und technisches Personal der Gärtnerei und des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
progettazione e realizzazione impianti irrigui	approfondire le competenze per la progettazione interna degli impianti	responsabile e tecnici del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Planung und Verwirklichung von Bewässerungsanlagen	Vertiefung der Kenntnisse für die eigene Planung von Anlagen	Verantwortliche und technisches Personal des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
progettazione del verde in ambito urbano: verde pensile,alberature, pavimentazioni	approfondire le competenze per la progettazione interna	responsabile e tecnici del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Planung von städtischem Grün: grüne Dächer, Baumpflanzungen, Bodenbeläge	Vertiefung der Kenntnisse für die amtsinterne Planung der Grünflächen	Verantwortliche und technisches Personal des Dienstes für die Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
orticoltura	approfondire le competenze per la progettazione interna e coltivazione	responsabile e tecnici del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Gartenbau	Vertiefung der Kenntnisse für die amtsinterne Planung von Gartenanlagen und Anbaumethoden	Verantwortliche und technisches Personal des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
sicurezza per le attrezzature ludiche e percorsi fitness	aggiornare la normativa e controllare ed eseguire piccoli interventi di manutenzione	responsabili e tecnici della giardiniera e del servizio tecnico ambientale	corsi a catalogo	2024-2026	Sicherheitsvorgaben für Spielplatzgeräte und Fitness-Parcours	Auffrischung der Kenntnisse und Fähigkeiten zur Überprüfung und Durchführung von kleinen Instandhaltungsarbeiten	Verantwortliche und technisches Personal des Dienstes für Planung von Grünanlagen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
corso di base idraulico	approfondire le conoscenze in materia	giardinieri	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Hydrauliker-Grundkurs	Vertiefung der Kenntnisse	Gärtner	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
gestione neofita e infestanti	affrontare al meglio e con le necessarie conoscenze le problematiche in continuo aumento relative alle infestazioni	responsabile e coordinatori del servizio giardiniera	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Umgang mit Neophyten und Unkraut	Die Problematik der Infestationen: Neue Kenntnisse und wie reagiert man richtig	Verantwortliche und Koordinatoren der Gärtnerei	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
corso di lettura e certificazione substrato	nuove esigenze collegate anche al RIE	Personale del settore ambiente, personale del servizio tecnico ambientale e della giardiniera	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Lehrgang zur Erkennung und Zertifizierung von Substraten	Den neuen Anforderungen, auch in Zusammenhang mit der Bodenversiegelung (RIE), gerecht werden	Personal Bereich Umweltschutz, Personale des Dienstes für Planung von Grünanlagen und der Gärtnerei	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Geologia, Protezione civile ed Energia	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Geologie, Zivilschutz und Energie	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
geologia applicata (bonifiche, stabilità dei versanti, sismica, geotecnica, idrogeologia)	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche, anche alla luce delle nuove normative in vigore - corsi per crediti formativi	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile e dell'area lavori pubblici	corsi a catalogo	2024-2026	Angewandte Geologie (Urbarmachung, Hangstabilität, Erdbebengefährdung, Geotechnik, Hydrologie)	Ausbau und Vertiefung der Fachkenntnisse mit Blick auf die neuen Bestimmungen - Anerkennung von Weiterbildungsguthaben	Personal des Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
norme relative alla gestione e controllo della situazione idrogeologica e delle acque	migliorare la conoscenza della normativa di settore. Aggiornamento puntuale rispetto alla normativa vigente	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile	corsi a catalogo	2024-2026	Gesetzesbestimmungen in den Bereichen Luftverschmutzung sowie Führung und Überwachung im Bereich Hydrogeologie und Gewässer	Ausbau und regelmäßige Auffrischung der Kenntnisse über die einschlägigen Gesetzesbestimmungen.	Personal des Amtes für Geologie und Zivilschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
Energy manager, Energia e CO2	aggiornare le conoscenze specialistiche	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile	corsi a catalogo	2024-2026	Energie Manager, Energie und CO2	Auffrischung der fachspezifischen Kenntnisse	Personal des Amtes für Geologie und Zivilschutz	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
protezione civile	aggiornare le conoscenze specialistiche	responsabile e tecnico della protezione civile	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Zivilschutz	Auffrischung der fachspezifischen Kenntnisse	Verantwortlicher und technisches Personal des Zivilschutzes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
mercati energetici e contributi per interventi di efficientamento energetico	Necessità di migliorare la conoscenza dei mercati energetici e di individuare nuove fonti di finanziamento	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile - Personale settore Patrimonio	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Energiemarkte und Finanzierung von Energieeffizienzmaßnahmen	Ausbau der Kenntnisse über die Energiemarkte und über die Ermittlung neuer Finanzierungsquellen	Personal des Amtes für Geologie und Zivilschutz, Personale im Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
gestione impianti fotovoltaici e fonti rinnovabili - novità legislative	Necessità di aggiornamento in considerazione del sempre maggiore sviluppo delle fonti energetiche rinnovabili	responsabile e personale tecnico dell'Ufficio Geologia e Protezione civile - Personale settore Patrimonio	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Betrieb von Fotovoltaikanlagen und von erneuerbaren Energien-Anlagen - rechtliche Neuerungen	In Anbetracht der raschen Entwicklungen bei den Anlagen aus erneuerbaren Energiequellen muss das Personal ständig auf dem neuesten Stand sein	Personal des Amtes für Geologie und Zivilschutz, Personale im Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Lavori Pubblici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Öffentliche Arbeiten	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
innovazioni e aggiornamento nel campo della manutenzione e gestione delle strade e ponti	migliorare la gestione e il controllo delle strade e dei ponti	responsabili e personale tecnico dell'area lavori pubblici	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Innovation und Weiterbildung im Bereich Instandhaltung und Verwaltung der Straßen und Brücken	Verbesserung der Verwaltung und Kontrolle der Straßen und Brücken	Leitende Beamte und technisches Personal im Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
utilizzo del BIM - Building Information Modeling	formazione del personale per rispettare le nuove regole e scadenze dell'integrazione del Building Information Modeling negli appalti pubblici previsti dal DM 560/2017 (adozione del piano di formazione riferito ai metodi e strumenti elettronici specifici, quali quelli di modellazione per l'edilizia e le infrastrutture)	responsabili e personale tecnico dell'area lavori pubblici	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	BIM - Building Information Modeling	Grundkenntnisse der neuen Bestimmungen und Fristen für die Einführung von BIM bei den öffentlichen Aufträgen (MD 560/2017) - Einführung des Weiterbildungsplans über spezifische EDV-gestützte Methoden und Instrumente, wie z.B. Modellierung von Gebäuden und Infrastrukturen	Leitende Beamte und technisches Personal im Bereich öffentliche Arbeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
rumore ambientale ed acustica attiva e passiva degli edifici	conoscenza della tematica e avere gli strumenti per progettare le opere pubbliche nel rispetto della normativa sull'acustica attiva e passiva	personale tecnico della progettazione e gestione interventi e gestione opere pubbliche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Umgebungslärm und aktive und passive Akustik der Gebäude	Kenntnisse der Thematik und Instrumente für die Projektierung von öffentlichen Bauten auf Grund der betreffenden Bestimmungen	technisches Personal für Planung und Verwaltung der Arbeiten und von Bauwerken für die Öffentlichkeit	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
prevenzione incendi / antincendio nella realizzazione e manutenzione di edifici pubblici e scolastici	aggiornamento normativo in materia di prevenzione incendi / antincendio da applicare alla realizzazione e manutenzione di edifici pubblici e scolastici	personale dell'area lavori pubblici - personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Brandverhütung und Brandschutz beim Neubau und bei der Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Schulen	Neubau und Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Schulen: Rechtliche Neuerungen im Bereich der Brandverhütung und des Brandschutzes	Personal Bereich öffentliche Arbeiten, technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
conoscenze tecnico-operative nel settore delle saldature	affinare conoscenze tecnico-operative nel settore delle saldature	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Technisch-operative Kenntnisse im Bereich Schweißarbeiten	Verbesserung der technisch-operativen Kenntnisse im Bereich Schweißarbeiten	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
installazione e manutenzione impianti elettrici	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Installierung und Instandhaltung von Elektroanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
installazione, conduzione e manutenzione impianti termici	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Installierung, Führung und Instandhaltung von Heizanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
installazione, conduzione e manutenzione impianti frigoriferi	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione - direttori delle farmacie	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Installierung, Führung und Instandhaltung von Kühlanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung, Direttori der Apotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
installazione e manutenzione delle cabine media tensione, sia con riferimenti normativi che applicazioni pratiche	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Installierung und Instandhaltung von Mittelspannungskabinen (rechtliche Bestimmungen und praktische Übungen)	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
progettazione impianti elettrici civili	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Planung von zivilen Elektroanlagen	Fortbildungskurs	technisches Personal des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
conduzione e manutenzione impianti balneari - Trattamento acque - sanificazione	aggiornamento professionale	personale tecnico ed operaio dell'Ufficio e Servizio Manutenzione	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Führung und Instandhaltung von Badeanstalten - Behandlung des Wassers - Desinfizierung	Fortbildungskurs	technisches Personal und Arbeiter des Amtes und Dienstes für Bauerhaltung	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Amt für Arbeits- und Veranstaltungssicherheit	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
aggiornamento normativa in materia di sicurezza sul lavoro e pubblici spettacoli	aggiornamento per fornire conoscenze e competenze di tipo tecnico, giuridico, organizzativo-gestionale per lo svolgimento dell'attività di Responsabile/Collaboratore sulla sicurezza sul lavoro e in materia di pubblico spettacolo e manifestazioni pubbliche (impianti, valutazione progetti, igiene pubblica, misure infortunistiche, ecc.) ai fini del rilascio dei pareri di competenza	responsabile e collaboratori dell'Ufficio Sicurezza	convegni, docenza esterna specializzata	2024-2026	Die rechtlichen Neuerungen im Bereich Arbeitssicherheit und öffentliche Veranstaltungen	Vermittlung von Kenntnissen und Kompetenzen im technischen, rechtlichen, organisatorisch-verwaltungsmäßigen Bereich für die Durchführung der Aufgaben eines Verantwortlichen/Mitarbeiters im Bereich Arbeitssicherheit und im Bereich öffentliche Veranstaltungen (Anlagen, Bewertung von Projekten, Gesundheit und Hygiene, Unfallvorbeugung, usw.) für die Abfassung der entsprechenden Gutachten	Verantwortlicher und Mitarbeiter des Amtes für Arbeitssicherheit	Tagungen, Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Ufficio Cultura	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Kultur	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
la gestione e comunicazione di manifestazioni, incontri, convegni	gestire con sicurezza gli eventi pubblici, le manifestazioni e le occasioni in cui l'Ente si manifesta all'esterno in collaborazione o in sostituzione dell'Ufficio Gabinetto	personale ufficio cultura	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Organisation und Kommunikation von Veranstaltungen, Treffen und Tagungen	Organisation von öffentlichen Veranstaltungen, bei denen sich die Gemeinde in Zusammenarbeit mit dem Kabinett oder in dessen Vertretung an die Öffentlichkeit wendet	Mitarbeiter des Kulturamtes	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Biblioteche	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Bibliotheken	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr

aggiornamento del programma di gestione del prestito (Aleph) e dell'OPAC	sviluppare la conoscenza delle caratteristiche e delle funzionalità di base del programma di gestione del prestito (Aleph) e dell'OPAC. Possibilità di svolgere anche servizio al pubblico	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Aktualisierung der Software zum Buchverleih (Aleph) und des Online Public Access Catalogue (OPAC)	Ausbau der Kenntnisse über die Eigenschaften und Grundfunktionen der Software zum Buchverleih (Aleph) und des Online Public Access Catalogue (OPAC)	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
funzionamento apparecchiature (microfilm, multimediali, internet, ipovedenti)	migliorare la capacità di utilizzare in modo corretto le principali apparecchiature presenti in biblioteca (microfilm, multimediali, internet, ipovedenti)	collaboratori dei servizi di prestito bibliotecario	corsi a catalogo, docenza esterna specializzata	2024-2026	Funktionsweise der verschiedenen Geräte und technischen Mittel (Mikrofilme, multimediale Mittel, Internet, Geräte für Sehbehinderte)	Verbesserung der Fähigkeit zur optimalen Nutzung der wichtigsten Geräte und technischen Mittel der Bibliothek (Mikrofilme, multimediale Mittel, Internet, Geräte für Sehbehinderte)	Mitarbeiter für den Buchverleih	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
creazione di sezioni bibliotecarie caratterizzate da uno spiccato bilinguismo	organizzazione, presentazione e promozione di materiali bibliografici e media bilingui, in vista del nuovo Polo Bibliotecario	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Einrichtung von Bereichen mit ausschließlich zweisprachigen Medien	Organisation, Vorstellung und Bewerbung von zweisprachigen Medien und zweisprachigem bibliografischem Material im Hinblick auf die Eröffnung des Bibliothekszentrums	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
nuove modalità di catalogazione - formato Marc21 e standard catalogografico RDA	acquisire le competenze per le nuove modalità di catalogazione che saranno adottate in vista del passaggio al formato MARC21 ed allo standard catalogografico RDA	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Neue Katalogisierungstechniken - Format Marc21 und Katalogisierungsstandard RDA	Einführung in die neuen Katalogisierungstechniken und Übergang vom Format MARC21 zum Katalogisierungsstandard RDA	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
biblioteconomia, Metodologie di catalogazione, classificazione, archiviazione, conservazione, esposizione, accesso, promozione, indicizzazione, gestione di raccolte (valutazione acquisiti, revisione e scarti)	aggiornare ed approfondire le conoscenze di biblioteconomia, con particolare riferimento alla bibliologia e bibliografia. Potenziare la capacità di utilizzo delle metodologie di gestione dei materiali della biblioteca. Migliorare la capacità di gestione delle raccolte.	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Bibliothekswissenschaft. Methoden der Katalogisierung, Klassifikation, Archivierung, Konservierung, Ausstellung, Zugriff, Bewerbung, Indexierung und Bestandsverwaltung (Bewertung von Ankäufen, Revision und Aussortierung)	Aktualisierung und Vertiefung der Kenntnisse der Bibliothekswissenschaft, unter besonderer Berücksichtigung der Bibliologie und Bibliographie. Steigerung der Fähigkeit zur Umsetzung der Methoden zur besseren Verwaltung des Bibliotheksbestandes.	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
i diversi ambiti di specializzazione culturale (di settore, es. letteratura per ragazzi)	favore la specializzazione del personale in specifici ambiti culturali in vista della prevista creazione di sezioni speciali	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna specializzata	2024-2026	Spezifische Bereiche der Bibliothek (verschiedene Fachbereiche, Kinder usw.)	Förderung der Spezialisierung in spezifischen Kulturbereichen mit besonderer Berücksichtigung der geplanten Spezialbereiche	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
tecniche e metodi di creazione e progettazione delle diverse e specifiche sezioni bibliotecarie	sviluppare la capacità di creare sezioni bibliotecarie in vista della creazione della nuova sezione a scaffale aperto (Polo Bibliotecario).	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Techniken und Methoden zur Errichtung und Planung spezifischer Bibliotheksgebäude	Entwicklung der Fähigkeit zur Errichtung von Bibliotheksgebäuden mit Berücksichtigung des geplanten Bereichs mit offenen Regalen (Bibliothekszentrum).	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
normativa relativa alla gestione degli spettacoli (SIAE, ENPALS, ecc.)	migliorare la conoscenza della normativa a supporto dell'organizzazione di manifestazioni culturali a promozione della lettura.	personale delle biblioteche e area culturale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Gesetzesbestimmungen zur Durchführung von Veranstaltungen (SIAE, ENPALS, etc.)	Verbesserung der Kenntnis der Gesetzesbestimmungen zur Förderung der Durchführung von Kulturveranstaltungen und zur Förderung der Leselektur	Personal der Bibliotheken und im Bereich Kultur	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
modelli procedurali e progettuali innovativi di organizzazione e gestione dei servizi culturali e bibliotecari	sviluppare la capacità di progettare soluzioni innovative a supporto dell'evoluzione del servizio delle biblioteche (nuovo Polo Bibliotecario). Sviluppare la conoscenza di modelli e procedure di gestione dei servizi bibliotecari, con particolare riferimento alle tematiche tecniche ed alle potenzialità offerte dalle nuove tecnologie	personale delle biblioteche e area culturale	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Innovative Modelle zur Planung und Verwaltung der Dienstleistungen und Aktivitäten im Bereich der Kultur und des Bibliothekswesens	Ausbau der Fähigkeit der Konzeption von innovativen Lösungen zur Unterstützung der Weiterentwicklung des Leistungsangebots der Bibliotheken (neues Bibliothekszentrum). Ausbau der Kenntnisse über Modelle und Verfahren zur Verwaltung der Bibliotheksdienste mit Berücksichtigung der technischen Faktoren	Personal der Bibliotheken und im Bereich Kultur	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
corsi specialistici e convegni in ambito bibliotecario	aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale delle biblioteche	corsi a catalogo delle ripartizioni cultura tedesca e italiana e delle associazioni del settore (AIB)	2024-2026	Fachkurse und -tagungen im Bereich Bibliotheken	Weiterbildung der Fachkenntnisse	Personal der Bibliotheken	Kursangebote der deutschen und italienischen Landeskulturbüro und der Bibliotheksvereinigungen (AIB)	2024-2026
analisi dei bisogni dell'utenza reale e potenziale delle biblioteche	Progettazione spazi e raccolte, gestione collezioni: Nuovo Polo Bibliotecario	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Analyse des Bedarfs aktueller Bibliothekskennutzer/-innen und potentieller Neunutzer/-innen	Raum- und Bestandsplanung, Bestandsverwaltung: Neues Bibliothekszentrum	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
strategie di comunicazione della biblioteca	progettazione spazi e raccolte, gestione collezioni: Nuovo Polo Bibliotecario	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Kommunikationsgestaltung in der Bibliothek	Raum- und Bestandsplanung, Bestandsverwaltung: Neues Bibliothekszentrum	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
l'uso didattico dei giochi in biblioteca	Progettazione spazi e raccolte, gestione collezioni: Nuovo Polo Bibliotecario	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Nutzung der Spiele der Bibliothek zu didaktischen Zwecken	Raumplanung und Bestandsplanung; Verwaltung der Sammlungen: Neues Bibliothekszentrum	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
La gestione dei fondi storici in biblioteca	Progettazione spazi e raccolte, gestione collezioni: Nuovo Polo Bibliotecario	personale delle biblioteche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Verwaltung des historischen Bibliothekenbestands	Raumplanung und Bestandsplanung; Verwaltung der Sammlungen: Neues Bibliothekszentrum	Personal der Bibliotheken	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Archivio Storico	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Stadtarchiv	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
nozioni di conservazione e restauro	miglioramento ed aggiornamento delle conoscenze specialistiche	personale dell'archivio storico	corsi a catalogo	2024-2026	Kenntnisse über die Aufbewahrung und Restaurierung	Weiterbildung und Vertiefung der Fachkenntnisse	Personal des Stadtarchivs	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
Patrimonio, Estimo, Edilizia Abitativa, Servizio Sport e Contratti Pubblici	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Vermögen, Schätzungen, Wohnbau, Sport und öffentliche Aufträge und Verträge	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
lettura della dichiarazione dei redditi (730 e modello unico) e CU	migliorare la gestione delle procedure	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2024-2026	Weiterbildung zwecks korrekter Ermittlung der erforderlichen Daten auf der Steuererklärung (730, Modello unico) und CU	Verbesserung der Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
la disciplina del condominio negli edifici (costituzione dell'assemblea e validità delle deliberazioni (maggioranze), la ripartizione delle spese (proprietario/inquilino - a carico del condominio o del singolo condominio - spese ordinarie e spese straordinarie), attribuzioni e doveri dell'amministratore) per i pareri di competenza	favorire la conoscenza della disciplina dei condomini per una gestione corretta dell'amministrazione dei condomini	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2024-2026	Die Regelung der Miteigentümerschaft in Gebäuden (Gründung der Eigentümergesellschaft und Gültigkeit der Beschlüsse (Mehrheiten), die Spesenaufteilung (Eigentümer/Mieter - zu Lasten des Kondominiums oder des einzelnen Miteigentümers - ordentliche und außerordentliche Ausgaben), Aufgaben und Pflichten des Kondominiumsverwalters)	Verbesserung der Kenntnisse über die Verwaltung von Miteigentümerschaften, um die Verwaltung zu optimieren	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
gestione del condominio: preventivo/consuntivo e piani di riparto; gli impianti termici, elettrici ed idraulici e loro manutenzione; disposizioni sull'utilizzo dei parcheggi, posti auto e garage; rapporti locatore/conduttore/condominio; innovazioni condominiali; adempimenti tributari; controversie	migliorare la gestione dell'amministrazione condominiale, delle spese e rapporti condominali con riguardo alle molteplici tematiche d'interesse comune	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2024-2026	Kondominiumsverwaltungen: Haushaltsvoranschlag und -abschluss, Spesenaufteilungen; die Heiz-, Strom- und hydraulischen Anlagen und ihre Instandhaltung; Bestimmungen über die Nutzung der Park- und Stellplätze und Garagen; Beziehungen zwischen dem Mieter und dem Kondominium; Erneuerungen; Steuerpflichten; Streitfälle	Verbesserung der Verwaltung des Kondominiums, der Spesen und der Beziehungen zwischen den Bewohnern mit Bezug auf die Bereiche, die von allgemeinem Interesse sind	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
gestione degli inventari nelle strutture pubbliche	approfondire la materia degli inventari ai fini del conto del patrimonio e per un migliore utilizzo del software Babylon	personale Ufficio Patrimonio ed Edilizia Abitativa	docenza esterna	2024-2026	Verwaltung des Inventars in den öffentlichen Gebäuden	Vertiefung der Kenntnisse über den Inventarbereich für die Einführung des Vermögenskontos und bessere Nutzung der SW Babylon	Personal des Amtes für Vermögensgüter und Wohnbau	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
diritti reali patrimonio pubblico	approfondire la materia beni pubblici, dei diritti reali (disciplina codice civile), le servizi di uso pubblico per seguire procedure patrimoniali e trattative con privati	personale settore patrimonio	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2024-2026	Dingliche Rechte des öffentlichen Vermögens	Weiterbildung im Bereich öffentliche Güter, der dinglichen Rechte (Zivilgesetzbuch), der Dienstbarkeiten bei öffentlichem Interesse, um die Verfahren und Handlungen mit Privaten durchführen zu können	Personal Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
procedure espropriative	approfondire la disciplina nazionale e provinciale L.P. 10/1991 in materia di espropri, verificare lo stato attuale di pronunce giudici	personale settore patrimonio	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2024-2026	Enteignungsverfahren	Vertiefung der Kenntnisse über die staatlichen Rechtsbestimmungen und des Landes, L.G. 10/1991 im Bereich Enteignungen, die aktuelle Rechtsprechung	Personal Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
aggiornamento normativa in materia di edilizia abitativa agevolata	approfondire la conoscenza della normativa di settore	responsabili e collaboratori del settore edilizia abitativa	docenza interna, corsi a catalogo	2024-2026	Weiterbildung über Gesetzesneuheiten im Bereich geförderten Wohnbau	Vertiefung der Gesetzesbestimmungen im Bereich geförderten Wohnbau	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Wohnbau	Schulung durch interne Fachkräfte, Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
valorizzazione del patrimonio immobiliare	conoscere e approfondire sistemi di valorizzazione del patrimonio immobiliare	responsabili e collaboratori settore patrimonio	corsi a catalogo	2024-2026	Aufwertung des unbeweglichen Vermögens	Kenntnisse und Vertiefung von Aufwertungssystemen des Vermögens	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
redazione, sottoscrizione, registrazione e il regime fiscale dei contratti degli enti locali	conoscere ed approfondire la normativa sul regime fiscale dei principali contratti relativi al patrimonio: trasferimenti immobiliari, concessioni e locazioni	responsabili e collaboratori settore patrimonio	corsi a catalogo, docenza interna ed esterna	2024-2026	Abfassung, Unterzeichnung, Eintragung - das Steuersystem der Verträge der örtlichen Körperschaften	Kenntnisse und Vertiefung der Bestimmungen über das Steuersystem der wichtigsten Verträge bezüglich Vermögen: Kaufverträge, Konzessionen und Miete	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Vermögen, Wohnbau, Sport und Schätzungen, Amt für öffentliche Aufträge	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen und Schulung durch interne und externe Fachkräfte	2024-2026
tipologie di affidamento di beni a terzi	approfondire la conoscenza delle diverse procedure di affidamento di beni a terzi (concessioni, locazioni, ecc.)	responsabili e collaboratori settore patrimonio	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Arten von Auftragserteilung an Dritte	Vertiefung der Kenntnisse der verschiedenen Verfahren bezüglich Auftragserteilung an Dritte (Konzessionen, Miete, u.s.w.)	Verantwortliche und Mitarbeiter Bereich Vermögen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
estimo e valutazione immobili; approfondimento catasto e tavolare e procedure digitalizzate	approfondire tematiche tecnico giuridiche in materia di estimo, diritto di superficie e L.P. 10/91; catasto/tavolare	personale del servizio estimo	corsi a catalogo	2024-2026	Schätzungen von Gütern, Vertiefung der Kenntnisse über Kataster und Grundbuch, Digitalisierung der Verfahren	Vertiefung der Argumente im Bereich von Schätzungen, Oberflächenrecht und L.G. 10/91; Kataster und Grundbuch	Personal der Dienststelle für Schätzungen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
gestione dei contratti di affidamento degli impianti sportivi	corretta stesura e gestione dei contratti relativi agli impianti sportivi (checklist, controlli in loco, verbali, solleciti, penali ecc.)	personale servizio sport	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Verwaltung der Verträge für die Übertragung der Führung von Sportanlagen	Korrekte Abfassung und Verwaltung der Verträge für die Führung von Sportanlagen (Checkliste, Kontrollen vor Ort, Protokolle, Mahnungen, Verwaltungsstrafen usw.)	Personal Bereich Sport	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026

contratti di Concessione e di partenariato pubblico e privato (PPP) nel Codice dei Contratti	analisi dei seguenti aspetti: (il Genus della concessione europea; il rischio operativo e la definizione sostanziale; le concessioni e i contratti di PPP; le scelte delle tipologie di remunerazione del privato; le ricadute procedurali per i contratti di concessione e per i contratti di PPP; incremento obbligatorio dei livelli di garanzia; le garanzie procedurali per l'affidamento dei contratti di PPP, il livello di progettazione; il sistema di monitoraggio e controllo: il BIM e sistemi di controllo assimilabili)	personale settore patrimonio, urbanistica, LL.PP. e finanziario	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Konzessionsverträge und PPP-Verträge im Vertragskodex	Analyse dieser Aspekte: Der Grundgedanke der neuen Konzession: die operativen Risiken und Definitionen; die Konzessionen und die PPP-Verträge; die Arten der Entschädigung von Privatpersonen; die verfahrensmäßigen Folgen bei Konzessionsverträgen und PPP-Verträgen; verpflichtend vorgesehene Aufstockung der Garantieniveaus; die Verfahrensgarantien bei PPP-Verträgen; das Planungsniveau; das Monitoring- und Kontrollsystem: BIM und ähnliche Kontrollsyste	Personal Bereich Vermögen, Urbanistik, Öffentliche Arbeiten und Finanzen	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Attività Economiche e Commercio	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	Wirtschaftstätigkeiten und Handel	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
normativa e convegni di settore, con particolare riguardo al regime delle autorizzazioni e licenze commerciali	approfondire le conoscenze teoriche per una migliore gestione delle procedure	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Gesetzesbestimmungen und bereichsspezifische Tagungen, insbesondere über die Genehmigungen von Handelslizenzen	Vertiefung der Kenntnisse für bessere Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
le sanzioni amministrative	acquisire maggiori conoscenze sulla procedura delle sanzioni e sulla quantificazione delle sanzioni amministrative	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Die Verwaltungsstrafen	Bessere Kenntnisse über die Verfahren und die Quantifizierung der Verwaltungsstrafen	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
nuovi tipi di SCIA e corretta gestione del procedimento amministrativo	approfondire le conoscenze teoriche per una migliore gestione delle procedure	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Neue Arten von SCIA-Meldungen: Korrekte Durchführung des Verwaltungsverfahrens	Vertiefung der Kenntnisse für bessere Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
gestione delle zone produttive in riferimento anche alla nuova norma urbanistica	approfondire le conoscenze teoriche per una migliore gestione delle procedure	personale Ufficio attività economiche	corsi a catalogo, docenza esterna	2024-2026	Verwaltung der Produktionszone auch in Bezug auf die neuen urbanistischen Bestimmungen	Vertiefung der Kenntnisse für bessere Verwaltungsabläufe	Personal des Amtes für Wirtschaftstätigkeiten	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen /Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
Corsi in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro					Kurse im Rahmen der Arbeitssicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz				
a) Formazione generale/particolare	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	a) Allgemeine bzw. Fachausbildung	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
formazione generale per LAVORATORI	formazione generale obbligatoria per legge (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	tutti i lavoratori	formatore-docente interno ed esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Allgemeine Ausbildung für ARBEITNEHMER	Allgemeine Ausbildung Pflichtkurs (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	alle Arbeitnehmer	Schulung durch internen und externen Fachreferent - dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
formazione particolare per PREPOSTI	formazione particolare aggiuntiva obbligatoria per legge - aggiornamento periodico biennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011 - Legge 17.12.2021 n. 215)	preposti (capi operai, coordinatori, cuochi, farmacisti, ispettori Polizia Municipale)	formatore-docente interno ed esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Fachausbildung für VORGESETZTE	Zusätzliche Fachausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Zweijahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011 - Gesetz Nr. 215 vom 17.12.2021)	Vorgesetzte (Vorarbeiter, Koordinatoren, Köche, Apotheker, Inspektoren der Stadtpolizei)	Schulung durch internen und externen Fachreferent - dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
formazione particolare per DIRIGENTI/DATORI DI LAVORO	formazione particolare obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	dirigenti, responsabili di servizio	formatore-docente interno ed esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Fachausbildung für FÜHRUNGSKRÄFTE/ARBEITGEBER	Fachausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Leitende Beamte und Verantwortliche der Dienste	Schulung durch internen und externen Fachreferent - dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
formazione specialistica per RAPPRESENTANTI DEI LAVORATORI PER LA SICUREZZA (RLS)	formazione specialistica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico annuale (art. 37 D.Lgs. 81/2008)	rappresentanti dei lavoratori per la sicurezza eletti	formatore-docente interno ed esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Fachspezifische Ausbildung für SICHERHEITSSPRECHER DER ARBEITNEHMER (RLS)	Fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische jährliche Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008)	gewählte Sicherheitssprecher	Schulung durch internen und externen Fachreferent - dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
formazione specialistica per RESPONSABILI/ADDETTI DEL SERVIZIO DI PREVENZIONE E PROTEZIONE (RSPP/ASPP)	formazione specialistica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 32 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 07.07.2016 n. 128)	responsabile e collaboratori dell'Ufficio Sicurezza sul lavoro	soggetti formatori accreditati, - e-learning	2024-2026	Fachspezifische Ausbildung für LEITER/MITARBEITER DES ARBEITSSCHUTZDIENSTES (LDAS/MDAS)	Fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 32 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 07.07.2016 Nr. 128)	Verantwortlicher und Mitarbeiter des Amtes für Arbeitssicherheit	Fortbildungsträger mit Akkreditierung - E-Learning	2024-2026
formazione specialistica per MEMBRI DELLE SQUADRE DI EMERGENZA (SQUEM)	formazione specialistica obbligatoria per legge per addetti vigilanza antincendio e addetti al pronto soccorso - aggiornamento periodico triennale/quinquennale - prove annuali di evacuazione di tutte le Sedi comunali (artt. 37-45-46 D.Lgs. 81/2008 - D.M. del 02.09.2021 - D.M. 388/2003 - DPGP 25/2005)	dipendenti individuati in tutte le sedi comunali	formatore-docente interno ed esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2024-2026	Fachspezifische Ausbildung für MITGLIEDER DER NOTFALLEINSATZGRUPPE (SQUEM)	fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs für Brandschutz- und Erste-Hilfe-Beauftragte - periodische Auffrischung im Dreijahres-/Fünfjähriges-Zeitraum - jährliche Übungen für die Evakuierung aller Gemeindeeinheiten (Artt. 37-45-46 GvD 81/2008 - MD vom 02.09.2021 - D.LH 25/2005)	ausgesuchte Angestellte der verschiedenen Gemeindeeinrichtungen	Schulung durch internen und externen Fachreferent - dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
formazione specialistica per ADDETTI VIGILANZA ANTINCENDIO IN LOCALI DI PUBBLICO SPETTACOLO	formazione specialistica obbligatoria per legge con esame di idoneità tecnica di addetto antincendio - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37-46 D.Lgs. 81/2008 - D.M. del 02.09.2021)	personale delle varie strutture comunali con mansioni di sorveglianza	corsi a catalogo	2024-2026	Fachspezifische Ausbildung für BRANDSCHUTZBEAUFTRAGTE IN ÖFFENTLICHEN VERANSTALTUNGSSTÄTEN	Fachspezifische Ausbildung Pflichtkurs mit technischer Eignungsprüfung als Brandschutzbeauftragter - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37-46 GvD 81/2008 MD vom 02.09.2021)	Personal in den verschiedenen Gemeindegebäuden mit Überwachungsaufgaben	Kursangebote externer Weiterbildungsorganisationen	2024-2026
formazione specialistica per COORDINATORI DELLA SICUREZZA (CS)	formazione specialistica - aggiornamento periodico quinquennale (art. 98 e all. XIV D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 07.07.2016 n. 128 allegato III)	personale tecnico	formatore-docente esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Fachspezifische Ausbildung für SICHERHEITSKOORDINATOREN (CS)	Fachspezifische Ausbildung - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art.98 und Art. XIV GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 07.07.2016 Nr. 128 Anl. III)	technisches Personal	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
b) Formazione specifica per LAVORATORI/LAVORATRICI	Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	b) Tätigkeitspezifische Ausbildung für ARBEITNEHMER/INNEN	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
formazione specifica rischio basso per personale amministrativo/tecnico	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 177 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale amministrativo e tecnico con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Tätigkeitspezifische Ausbildung für das Verwaltungs- und technische Personal - niedriges Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 177 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Verwaltungs- und technisches Personal mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
formazione specifica rischio basso per personale ausiliario e operaio generico	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	usciere/custodi, inservienti, personale di pulizia, personale ausiliario biblioteche, personale operaio generico con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente interno ed esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Tätigkeitspezifische Ausbildung für das Hilfspersonal und einfache Arbeiter - niedriges Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Ausgeher/Wärter, Heimgehilfen, Reinigungspersonal, Hilfspersonal der Bibliotheken, einfache Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch internen und externen Fachreferent - dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
formazione specifica rischio basso per personale delle farmacie comunali	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	farmacisti, commesse delle farmacia con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, e-learning, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Tätigkeitspezifische Ausbildung für das Personal der Gemeindeapotheken - niedriges Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Apotheker, Verkäufer in Apotheken mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, E-Learning, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
formazione specifica rischio medio per personale operaio specializzato	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio specializzato con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Tätigkeitspezifische Ausbildung für spezialisierte Arbeiter - mittleres Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	spezialisierte Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
formazione specifica rischio medio per personale cucine scuole d'infanzia	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	cuochi, aiuto cuochi, aiuto cuochi/inservienti con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Tätigkeitspezifische Ausbildung für Küchenpersonal der Kindergärten - mittleres Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Köche, Hilfsköche, Hilfsköche/Heimgehilfen mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
formazione specifica rischio medio per personale polizia municipale e polizia ambientale	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	ispettori e operatori della polizia municipale e della polizia ambientale con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Tätigkeitspezifische Ausbildung für Agenten der Stadt- und Umweltpolizei - mittleres Risiko	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Inspektoren und Agenten der Stadtpolizei und der Umweltpolizei mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
agenti biologici	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 278 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	autista necrofori, personale operaio settore crematorio/necroforo, personale operaio piscina con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2024-2026	biologische Stoffe	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 278 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Fahrer Totentransporte, Arbeiter im Bereich Krematorium/Bestatter, Arbeiter Schwimmbad mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026
corso di difesa personale e di tecniche operative	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	ispettori e operatori della polizia municipale e della polizia ambientale con rischi riferiti alla mansione	docenza esterna specializzata	2024-2026	Selbstverteidigungskurs und Umgangstechniken	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Inspektoren und Agenten der Stadtpolizei und der Umweltpolizei mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externe Fachkräfte	2024-2026
stress lavoro correlato	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale individuato dal Datore di Lavoro a seguito di valutazione con strumenti adeguati (attualmente piattaforma INAIL per la valutazione e gestione del rischio stress lavoro correlato)	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2024-2026	arbeitsbedingter Stress	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen St			

gestione della sicurezza nei cantieri	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale tecnico con accesso ai cantieri edili e stradali degli uffici infrastrutture ed arredo urbano, Mobilità, gestione del territorio/controllo costruzioni, giardineria, Servizio tecnico ambientale e di progettazione del verde, opere autistici necrofori, personale operatore tecnico incaricato al servizio neve, ispettori e operatori della polizia municipale e della polizia ambientale, autisti Servizio Scuola Infanzia e autisti	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2024-2026	Arbeitsschutzorganisation auf Baustellen	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	technisches Personal mit Zugang auf den Baustellen der Ämter für: Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Mobilität, Verwaltung des Gemeindegebietes/Bauaufsicht, Gärtnerei, Technischer Umweldienst und Dienstleistungen für Planung und Gestaltung	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2024-2026	
guida sicura per autovetture (incluso autofunebre, SUV, furgone)	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	autista necrofori, personale operatore tecnico incaricato al servizio neve, ispettori e operatori della polizia municipale e della polizia ambientale, autisti Servizio Scuola Infanzia e autisti	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Fahrsicherheitstraining für PKW-Fahrer (einschließlich mit Leichenwagen, Geländefahrzeugen und Lieferwagen)	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	techn. Personal mit Schneeräumungsdienst, Inspektoren und Agenten der Stadtpolizei und der Umweltpolizei Fahrer in Kinderautos	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026	
guida sicura per motocicli	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	ispettori e operatori della polizia municipale con rischi riferiti alla mansione	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Fahrsicherheitstraining für Motorradfahrer	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Inspektoren und Agenten der Stadtpolizei mit berufsbezogenen Risiken	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026	
guida sicura per autocarri	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio autisti mezzi pesanti	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Fahrsicherheitstraining für LKW-Fahrer	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Art. 37 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter-Fahrer von Schwerfahrzeugen	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026	
addetti ai lavori elettrici sotto e fuori tensione con idoneità PAV-PES-PEI	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (artt. 37-82 D.Lgs. 81/2008 - norma CEI 11-27 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con qualifica di elettricista	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2024-2026	Elektriker mit Einsätzen an Elektroleitungen und anderen Leitungen und mit Eignung für PAV-PES-PEI	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Artt. 37 - 82 GvD 81/2008 - Norm El 11-27 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit Berufsqualifikation als Elektriker	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2024-2026	
lavori in quota - uso DPI (tutte le categorie)	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (artt. 37-77-111 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardineria, impiantistica, impianti sportivi/Palasport, teatro, personale tecnico Ufficio Geologia e Protezione civile	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2024-2026	Höhenarbeiten - Benutzung PSA (alle Kategorien)	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Artt. 37-77-111 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerie, Maurer der Dienststelle für ordentliche Bauernhaltung, Anlagen, Sportstätten/Stadthalle, Theater, technischer Personal Amt für	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2024-2026	
uso DPI 3a categoria per utilizzo PLE e ponteggi (trabatello)	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (artt. 37-77-136 D.Lgs. 81/2008- accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale addetto alla conduzione di PLE e ponteggiatori	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2024-2026	Einweisung Umgang mit den PSA der 3. Kategorie - für die Benutzung von Hebebühnen und Gerüste (Rollgerüst)	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Artt. 37-77-136 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Führer von Hebebühnen und bei Arbeiten auf Gerüsten	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2024-2026	
segnaletica per la delimitazione di cantieri stradali	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (artt. 37 - 164 D.Lgs. 81/2008 - Decreto Interministeriale 22.01.2019)	preposti e personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardineria, infrastrutture ed arredo urbano	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2024-2026	Baustellenbeschilderung	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Artt. 37 - 164 GvD 81/2008 - Dekret des Innenministeriums 22.01.2019)	Vorgesetzte und Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerie, Infrastrukturen und Freiraumgestaltung	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2024-2026	
utilizzo dei defibrillatori semiautomatici	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento biennale (Decreti Ministeriali del 18.03.2011 e 24.04.2013 - Delibere G.P. n. 1525/2014 e n. 1301/2015)	personale degli impianti sportivi/Palasport, alcuni membri delle squadre di emergenza (SQUEM)	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Benutzung halbautomatischer Defibrillatoren	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - zweijährige Auffrischung (Ministerialdekrete vom 18.03.2011 und 24.04.2013 - Beschlüsse der Landesregierung n. 1525/2014 und n. 1301/2015)	Arbeiter der Sportstätten/Stadthalle, einige Mitglieder der Notfallsleistungsguppe (SQUEM)	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026	
motosega	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (artt. 37 - 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardineria, infrastrutture ed arredo urbano, crematorio/necroforo	formatore-docente esterno qualificato	2024-2026	Motorsäge	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Artt. 37 - 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerie, Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Krematorium/Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent	2024-2026	
trabatello	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico (artt. 37 - 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori impianti sportivi/Palasport, crematorio/necroforo, del servizio manutenzione opere edili,	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo	2024-2026	Rollgerüst	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung (Artt. 37 - 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Sportstätten/Stadthalle, Krematorium/Bestatter, der Dienststelle für ordentliche Bauernhaltung, Anlagen	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen	2024-2026	
radon	formazione specifica obbligatoria per legge - aggiornamento periodico quinquennale (art. 37 D.Lgs. 81/2008 - artt. 110 e 111 D.Lgs. 101/2020 - artt. 23 e 24 D.Lgs. 203/2022 - accordo conferenza Stato-Regioni 21.12.2011)	dirigenti, preposti e lavoratori di tutte le sedi comunali soggetti ai rischi derivanti dall'esposizione alle radiazioni ionizzanti	formatore-docente esterno qualificato, corsi specializzati a catalogo, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Radon	Spezifische Ausbildung Pflichtkurs - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 37 GvD 81/2008 - Artt. 110 u. 111 GvD 101/2020 - Artt. 23 u. 24 GvD 203/2022 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 21.12.2011)	Führungskräfte, Vorgesetzte und Arbeitnehmer aller Gemeindegebäude, welche den Risiken von ionisierender Radon- Strahlung ausgesetzt sind	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Kursangebot externer spezialisierter Weiterbildungsorganisationen, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026	
c) formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione dei conduttori		Obiettivo	Destinatari	Modalità formativa	Anno	c) spezifische Ausbildung für Arbeitsgeräte mit Befähigung der Fahrer	Ziele	Zielgruppe	Kursart	Jahr
piattaforma di lavoro mobile elevabile (PLE) SU e SENZA stabilizzatori	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato III)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori giardineria, Palasport, elettricisti delle manifestazioni, crematorio/necroforo, del Servizio manutenzione opere edili, impiantistica	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Fahrbare Hebebühnen (PLE) MIT und OHNE Stützen	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage III)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Stadtgärtnerie, Sporthalle, Elektriker der Veranstaltungen, Krematorium/Bestatter, der Dienststelle für ordentliche Bauernhaltung, Anlagen	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026	
gru su autocarro	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato IV)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori infrastrutture ed arredo urbano, crematorio/necroforo	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2024-2026	LKW-Ladekran	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage IV)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Krematorium/Bestatter	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026	
carrello elevatore	formazione specifica delle attrezzature di lavoro con abilitazione - aggiornamento periodico quinquennale (art. 73 D.Lgs. 81/2008 - accordo conferenza Stato-Regioni 22.02.2012 allegato VI)	personale operaio con rischi riferiti alla mansione dei settori impianti sportivi/Palasport, elettricisti delle manifestazioni, infrastrutture ed arredo urbano, autisti necrofori, magazzinieri Scuola infanzia	formatore-docente esterno qualificato, soggetti formatori accreditati	2024-2026	Gabelstapler	Spezifische Befähigungsausbildung für Arbeitsgeräte - periodische Auffrischung im Fünfjahreszeitraum (Art. 73 GvD 81/2008 - Abkommen Staat-Regionen-Konferenz 22.02.2012 Anlage VI)	Arbeiter mit berufsbezogenen Risiken der Bereiche Sportstätten/Sporthalle, Elektriker der Veranstaltungen, Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Fahrer für Totentransporte, Leichenwälter der Kindergarten	Schulung durch externen Fachreferent -dozent, Fortbildungsträger mit Akkreditierung	2024-2026	